

V Bruseli 18. apríla 2024
(OR. en)

8589/24

Medziinštitucionálny spis:
2020/0278(COD)

CODEC 1018
FRONT 112
IXIM 101
COMIX 167
PE 83

INFORMAČNÁ POZNÁMKA

Od:	Generálny sekretariát Rady
Komu:	Výbor stálych predstaviteľov/Rada
Predmet:	Návrh NARIADENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY, ktorým sa zavádza preverovanie štátnych príslušníkov tretích krajín na vonkajších hraniciach a ktorým sa menia nariadenia (ES) č. 767/2008, (EÚ) 2017/2226, (EÚ) 2018/1240 a (EÚ) 2019/817 – výsledok prvého čítania v Európskom parlamente (Brusel 10. až 11. apríla 2024)

I. ÚVOD

V súlade s ustanoveniami článku 294 ZFEÚ a so spoločným vyhlásením o praktických opatreniach pre spolurozhodovací postup¹ sa medzi Radou, Európskym parlamentom a Komisiou uskutočnilo niekoľko neformálnych kontaktov s cieľom dosiahnuť dohodu o tomto spise v prvom čítaní.

V tejto súvislosti predseda Výboru pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci (LIBE) Juan Fernando LÓPEZ AGUILAR (S&D, ES) predložil v mene výboru LIBE kompromisný pozmeňujúci návrh (pozmeňujúci návrh č. 210) k uvedenému návrhu nariadenia, ku ktorému Birgit SIPPELOVÁ (S&D, DE) vypracovala návrh správy. O tomto pozmeňujúcom návrhu sa počas uvedených neformálnych kontaktov dosiahla dohoda. Politická skupina ID okrem toho predložila 6 pozmeňujúcich návrhov (pozmeňujúce návrhy 211 až 217).

¹ Ú. v. EÚ C 145, 30.6.2007, s. 5.

II. HLASOVANIE

Plénum hlasovaním 10. apríla 2024 prijalo kompromisný pozmeňujúci návrh (pozmeňujúci návrh č. 210) k uvedenému návrhu nariadenia. Neprijali sa žiadne iné pozmeňujúce návrhy. Takto zmenený návrh Komisie predstavuje pozíciu Parlamentu v prvom čítaní, ktorá sa nachádza v jeho legislatívnom uznesení uvedenom v prílohe k tejto poznámke².

Pozícia Parlamentu odráža predchádzajúcu dohodu medzi inštitúciami. Rada by preto mala byť schopná pozíciu Parlamentu schváliť.

Akt by bol potom prijatý v znení zodpovedajúcom pozícii Parlamentu.

² V pozícii Parlamentu uvedenej v legislatívnom uznesení boli vyznačené zmeny v návrhu Komisie zavedené pozmeňujúcimi návrhmi. Doplnenia oproti zneniu Komisie sú vyznačené *tučnou kurzívou*. Znak „■“ označuje vypustený text.

P9_TA(2024)0181

Preverovanie štátnych príslušníkov tretích krajín na vonkajších hraniciach

Legislatívne uznesenie Európskeho parlamentu z 10. apríla 2024 o návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa zavádza preverovanie štátnych príslušníkov tretích krajín na vonkajších hraniciach a ktorým sa menia nariadenia (ES) č. 767/2008, (EÚ) 2017/2226, (EÚ) 2018/1240 a (EÚ) 2019/817 (COM(2020)0612 – C9-0307/2020 – 2020/0278(COD))

(Riadny legislatívny postup: prvé čítanie)

Európsky parlament,

- so zreteľom na návrh Komisie pre Európsky parlament a Radu (COM(2020)0612),
 - so zreteľom na článok 294 ods. 2 a článok 77 ods. 2 písm. b) a d) Zmluvy o fungovaní Európskej únie, v súlade s ktorými Komisia predložila návrh Európskemu parlamentu (C9-0307/2020),
 - so zreteľom na článok 294 ods. 3 Zmluvy o fungovaní Európskej únie,
 - so zreteľom na odôvodnené stanoviská predložené na základe Protokolu č. 2 o uplatňovaní zásad subsidiarity a proporcionality maďarským Parlamentom a talianskym Senátom, ktoré tvrdia, že návrh legislatívneho aktu nie je v súlade so zásadou subsidiarity,
 - so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru z 25. februára 2021¹,
 - so zreteľom na stanovisko Výboru regiónov z 19. marca 2021²,
 - so zreteľom na predbežnú dohodu schválenú gestorským výborom podľa článku 74 ods. 4 rokovacieho poriadku, a na záväzok zástupcu Rady, vyjadrený v liste z 8. februára 2024, schváliť pozíciu Európskeho parlamentu v súlade s článkom 294 ods. 4 Zmluvy o fungovaní Európskej únie,
 - so zreteľom na článok 59 rokovacieho poriadku,
 - so zreteľom na správu Výboru pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci (A9-0149/2023),
1. prijíma nasledujúcu pozíciu v prvom čítaní;

¹ Ú. v. EÚ C 155, 30.4.2021, s. 58.

² Ú. v. EÚ C 175, 7.5.2021, s. 32.

2. žiada Komisiu, aby mu vec znovu predložila, ak nahrádza, podstatne mení alebo má v úmysle podstatne zmeniť svoj návrh;
3. poveruje svoju predsedníčku, aby postúpila túto pozíciu Rade, Komisii a národným parlamentom.

Pozícia Európskeho parlamentu prijatá v prvom čítaní 10. apríla 2024 na účely prijatia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2024/..., ktorým sa zavádza preverovanie štátnych príslušníkov tretích krajín na vonkajších hraniciach a ktorým sa menia nariadenia (ES) č. 767/2008, (EÚ) 2017/2226, (EÚ) 2018/1240 a (EÚ) 2019/817

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 77 ods. 2 písm. b) a d),

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru¹,

so zreteľom na stanovisko Výboru regiónov²,

konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom³,

¹ Ú. v. EÚ C 155, 30.4.2021, s. 58.

² Ú. v. EÚ C 175, 7.5.2021, s. 32.

³ Pozícia Európskeho parlamentu z 10. apríla 2024.

keďže:

- (1) Schengenský priestor bol vytvorený v snahe dosiahnuť ■ priestor bez vnútorných *hraníc*, v ktorom je zaručený voľný pohyb osôb, ako sa stanovuje v článku 3 ods. 2 Zmluvy o Európskej únii. Dobré fungovanie uvedeného priestoru závisí od vzájomnej dôvery medzi členskými štátmi a účinného riadenia vonkajších hraníc.

- (2) Pravidlá, ktorými sa upravuje hraničná kontrola osôb, ktoré prekračujú vonkajšie hranice členských štátov Únie, sú stanovené v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/399⁴. ***Napriek uplatňovaným opatreniam hraničného dozoru by členské štáty mohli čeliť neoprávnenému prekračovaniu hraníc štátnymi príslušníkmi tretích krajín, ktorí sa vyhýbajú hraničným kontrolám.*** Na účely ďalšieho formovania/ politiky Únie, ktorej cieľom je zabezpečiť kontroly osôb a účinné monitorovanie prekračovania vonkajších hraníc v zmysle článku 77 ods. 1 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ďalej len „ZFEÚ“), by sa dodatočné opatrenia mali zamerať na riešenie situácií, keď sú štátni príslušníci tretích krajín ***zadržaní v súvislosti s neoprávneným prekročením*** vonkajších hraníc, ■ keď sú štátni príslušníci tretích krajín vylodení v dôsledku pátracích a záchranných ***operácií*** a ***keď*** štátni príslušníci tretích krajín ***prejavia vôľu podať žiadosť o*** medzinárodnú ochranu na hraničnom priechode, ale nespĺňajú podmienky pre vstup. Toto nariadenie dopĺňa nariadenie (EÚ) 2016/399, pokiaľ ide o uvedené situácie. Je nevyhnutné zabezpečiť, aby sa v uvedených situáciách štátni príslušníci tretích krajín podrobili preverovaniu, cieľom ktorého má byť uľahčiť ich riadnu identifikáciu a umožniť, aby boli účinne postúpení do príslušného konania, ktorým ***by mohlo byť*** v závislosti od okolností ***konanie*** o medzinárodnej ochrane alebo konanie podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 2008/115/ES⁵. Preverovanie takýchto štátnych príslušníkov tretích krajín by malo plynule dopĺňať kontroly vykonávané na vonkajších hraniciach alebo kompenzovať skutočnosť, že tieto kontroly sa pri prekročení vonkajších hraníc ***neuskutočnili***.

⁴ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/399 z 9. marca 2016, ktorým sa ustanovuje kódex Únie o pravidlách upravujúcich pohyb osôb cez hranice (Kódex schengenských hraníc) (Ú. v. EÚ L 77, 23.3.2016, s. 1).

⁵ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2008/115/ES zo 16. decembra 2008 o spoločných normách a postupoch členských štátov na účely návratu štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorí sa neoprávnene zdržiavajú na ich území (Ú. v. EÚ L 348, 24.12.2008, s. 98).

- (3) Kontrola hraníc nie je len v záujme členského štátu, na ktorého vonkajších hraniciach sa vykonáva, ale aj všetkých členských štátov, ktoré zrušili kontrolu vnútorných hraníc. Kontrola hraníc by mala pomáhať **pri znižovaní** nelegálnej migrácie, v **boji proti prevádzkačstvu** a obchodovaniu s ľuďmi a zabrániť akémukoľvek ohrozeniu vnútornej bezpečnosti, verejného poriadku, verejného zdravia a medzinárodných vzťahov členských štátov. **Členské štáty majú pri vykonávaní hraničnej kontroly konať v súlade s príslušným právom Únie a medzinárodným právom vrátane Ženevského dohovoru o právnom postavení utečencov z 28. júla 1951, zmeneného Newyorským protokolom z 31. januára 1967, so záväzkami súvisiacimi s medzinárodnou ochranou, najmä so zásadou zákazu vyhostenia alebo vrátenia, a so základnými právami.** Opatrenia prijaté na vonkajších hraniciach sú preto dôležitou súčasťou komplexného prístupu k migrácii, ktorý členským štátom umožňuje riešiť problém zmiešaných príchodov **neoprávnených** migrantov a osôb, **ktoré potrebujú** medzinárodnú ochranu.

- (4) Podľa nariadenia (EÚ) 2016/399 pozostáva kontrola hraníc z hraničných kontrol, ktoré sa vykonávajú na hraničných priechodoch, a z hraničného dozoru, ktorý sa vykonáva mimo hraničných priechodov s cieľom zabrániť štátnym príslušníkom tretích krajín, aby **prekračovali hranice spôsobom, ktorý nie je dovolený podľa uvedeného nariadenia**, alebo obchádzali hraničné kontroly. Podľa ustanovení o hraničnom dozore v nariadení (EÚ) 2016/399 osoba, ktorá neoprávnene prekročila hranicu a ktorá nie je oprávnená zdržiavať sa na území dotknutého členského štátu, sa zadrží a postupuje sa voči nej podľa smernice 2008/115/ES. Podľa nariadenia (EÚ) 2016/399 sa má kontrola hraníc vykonávať bez toho, aby boli dotknuté práva utečencov a osôb, ktoré žiadajú o medzinárodnú ochranu, najmä s ohľadom na zásadu zákazu vyhostenia alebo vrátenia.
- (5) Príslušníci pohraničnej stráže často **čelia** štátnym príslušníkom tretích krajín, ktorí žiadajú o medzinárodnú ochranu bez toho, aby predložili cestovné doklady, a to tak po zadržení počas vykonávania hraničného dozoru, ako aj počas kontrol na hraničných priechodoch. Okrem toho na niektorých hraničných úsekoch príslušníci pohraničnej stráže **čelia** veľkému počtu príchodov v tom istom čase. Za takýchto okolností je mimoriadne náročné a **dôležité** zabezpečiť, aby sa nahliadlo do všetkých relevantných databáz, a **čo najrýchlejšie** určiť ■ príslušné konanie ■ .

- I
- (6) Preverovanie štátnych príslušníkov tretích krajín by malo predovšetkým **prispiet'** k **zabezpečeniu** toho, aby boli čo možno najskôr postúpení do príslušného konania a aby tieto konania prebiehali bez prerušenia alebo prieťahov. Preverovanie by zároveň malo pomôcť zabrániť situáciám, keď niektorí žiadatelia o medzinárodnú ochranu po tom, ako im na základe ich žiadosti o medzinárodnú ochranu bol povolený vstup na územie členského štátu, ujdú s cieľom pokračovať v takýchto žiadostiach v inom členskom štáte alebo v nich nepokračovať vôbec.
- (7) Po preverovaní štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorí žiadajú o medzinárodnú ochranu, by sa malo posúdiť, či existuje potreba medzinárodnej ochrany. Preverovanie by malo orgánom, ktoré sú príslušné na vykonanie uvedeného posúdenia, umožniť získať a vymieňať si všetky informácie, ktoré sú pre ne relevantné z hľadiska určenia príslušného konania na posúdenie žiadosti **bez toho, aby bol dotknutý druh konania**, a tým toto posúdenie urýchliť. Preverovanie by malo tiež **prispiet' k identifikovaniu zraniteľných osôb**, čím sa zaistí, že sa pri určovaní a vykonávaní príslušného konania v plnej miere zohľadnia všetky osobitné potreby.

- (8) Povinnosťami **členských štátov** vyplývajúcimi z tohto nariadenia by nemalo byť dotknuté **nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2024/...**⁶⁺.
- (9) Toto nariadenie by sa malo vzťahovať na štátnych príslušníkov tretích krajín a osoby bez štátnej príslušnosti, ktoré boli zadržané v súvislosti s neoprávneným prekročením vonkajšej hranice členského štátu pozemnou, morskou alebo vzdušnou cestou, a **to bez ohľadu na to, či prejavili vôľu podať žiadosť o medzinárodnú ochranu**, s výnimkou štátnych príslušníkov tretích krajín, v prípade ktorých sa od dotknutého členského štátu nevyžaduje, aby nasnímal biometrické údaje podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2024/...⁷⁺⁺ z iných dôvodov, než je ich vek, ako aj na **tých štátnych príslušníkov tretích krajín**, ktorí boli vylodení v dôsledku pátracích a záchranných operácií a **nesplňajú podmienky pre vstup stanovené v nariadení (EÚ) 2016/399. V prípade štátnych príslušníkov tretích krajín**, ktorí boli vylodení v dôsledku pátracích a záchranných operácií, **by uplatňovanie tohto nariadenia nemalo mať vplyv na povinnosti členských štátov podľa medzinárodného práva, pokiaľ ide o pátracie a záchranné operácie**. Toto nariadenie by sa malo vzťahovať aj na osoby, ktoré žiadajú o medzinárodnú ochranu na hraničných priechodoch alebo v tranzitných priestoroch, ale nesplňajú podmienky pre vstup, **alebo na prípady, keď štátni príslušníci tretích krajín po tom, ako im bol povolený vstup z humanitárnych dôvodov, z dôvodov štátneho záujmu alebo z dôvodu medzinárodných záväzkov podľa nariadenia (EÚ) 2016/399, prejavia vôľu podať žiadosť o medzinárodnú ochranu**.

⁶ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2024/... z ... o riadení azylu a migrácie, o zmene nariadení (EÚ) 2021/1147 a (EÚ) 2021/1060 a o zrušení nariadenia (EÚ) č. 604/2013 (Ú. v. EÚ L, ..., ELI: ...).

⁺ Ú. v.: vložte, prosím, do textu číslo nariadenia nachádzajúceho sa v dokumente PE-CONS 21/24 (2020/0279(COD)) a do poznámky pod čiarou číslo, dátum, názov a odkaz na uverejnenie uvedeného nariadenia v úradnom vestníku.

⁷ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2024/... z ... o zriadení systému Eurodac na porovnávanie biometrických údajov s cieľom účinne uplatňovať nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2024/... a (EÚ) 2024/... a smernicu Rady 2001/55/ES a identifikovať neoprávnene sa zdržiavajúcich štátnych príslušníkov tretích krajín a osoby bez štátnej príslušnosti, o žiadostiach orgánov presadzovania práva členských štátov a Europolu o porovnanie s údajmi v systéme Eurodac na účely presadzovania práva, o zmene nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1240 a (EÚ) 2019/818 a o zrušení nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 603/2013 (Ú. v. EÚ L, 2024/..., ELI: ...).

⁺⁺ Ú. v.: vložte, prosím, do textu číslo nariadenia nachádzajúceho sa v dokumente PE-CONS 15/24 (2016/0132(COD)) a do poznámky pod čiarou číslo, dátum a odkaz na uverejnenie uvedeného nariadenia v úradnom vestníku, ako aj číslo nariadení nachádzajúcich sa v dokumente PE-CONS 21/24 (2020/0279(COD)) a v dokumente PE-CONS 18/24 (2016/0225(COD)) do názvu v poznámke pod čiarou.

- (10) *Preverovanie by sa malo vykonávať na akomkoľvek primeranom a vhodnom mieste určenom každým členským štátom, ktoré sa obvykle nachádza na vonkajšej hranici alebo v jej blízkosti, alebo alternatívne na iných miestach na danom území, pričom sa zohľadní geografia a existujúca infraštruktúra a zabezpečí sa, aby sa preverovanie mohlo vykonať bezodkladne. Preverovanie štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorí sa neoprávnene zdržiavajú na území členských štátov a prekročili vonkajšiu hranicu s cieľom neoprávnene vstúpiť na územie členských štátov a ktorí ešte neboli podrobení preverovaniu v členskom štáte, by sa malo vykonávať na akomkoľvek primeranom a vhodnom mieste určenom každým členským štátom na jeho území.*
- (11) *Štátni príslušníci tretích krajín, ktorí sa podrobujú preverovaniu, by mali počas preverovania zostať k dispozícii orgánom príslušným na vykonávanie preverovania. Členské štáty by mali vo svojom vnútroštátnom práve zaviesť ustanovenia na zabezpečenie prítomnosti uvedených štátnych príslušníkov tretích krajín počas preverovania, aby zabránili ich úteku. Ak je to nevyhnutné, členské štáty môžu na základe individuálneho posúdenia každého jednotlivého prípadu zaistiť osobu, ktorá sa podrobuje preverovaniu, ak nemožno účinne uplatniť iné, miernejšie donucovacie alternatívne opatrenia. Zaistenie by sa malo uplatňovať len ako krajné opatrenie v súlade so zásadami nevyhnutnosti a proporcionality a malo by podliehať účinnému opravnému prostriedku v súlade s vnútroštátnym právom, právom Únie a medzinárodným právom. Počas preverovania by sa mali uplatňovať príslušné ustanovenia smernice Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2024/...⁸⁺ v prípade žiadateľov o medzinárodnú ochranu a príslušné pravidlá týkajúce sa zaistenia stanovené v smernici 2008/115/ES v prípade štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorí neprejavili vôľu podať žiadosť o medzinárodnú ochranu.*
- (12) Ak sa kedykoľvek počas preverovania zistí, že dotknutý štátny príslušník tretej krajiny, ktorý sa podrobuje takému preverovaniu, spĺňa podmienky pre vstup štátnych príslušníkov tretích krajín stanovené v článku 6 nariadenia (EÚ) 2016/399, preverovanie by sa malo ukončiť a dotknutému štátnemu príslušníkovi tretej krajiny by sa mal povoliť vstup

⁸ Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2024/ ... ktorou sa stanovujú normy pre príjem žiadateľov o medzinárodnú ochranu (Ú. v. EÚ L, 2024/..., ..., ELI: ...).

⁺ Ú. v.: vložte, prosím, do textu číslo smernice nachádzajúcej sa v dokumente PE-CONS 69/23 (2016/0222(COD)) a do poznámky pod čiarou číslo, dátum, názov a odkaz na uverejnenie uvedenej smernice v úradnom vestníku a odkaz na ELI.

na územie bez toho, aby bolo dotknuté uplatňovanie sankcií za neoprávnené prekročenie vonkajších hraníc na iných miestach než na hraničných priechodoch alebo v iných časoch než počas stanovených otváracích hodín, ako sa uvádza v uvedenom nariadení.

- (13) Vzhľadom na účel výnimiek z podmienok pre vstup štátnych príslušníkov tretích krajín stanovených v nariadení (EÚ) 2016/399 osoby, ktorých vstup povolil členský štát v súlade s takýmito výnimkami podľa uvedeného nariadenia v individuálnom rozhodnutí, by nemali byť podrobené preverovaniu ani vtedy, ak nespĺňajú všetky podmienky pre vstup, ***pokiaľ neprejavia vôľu podať žiadosť o medzinárodnú ochranu.***
- (14) Všetci štátni príslušníci tretích krajín, ktorí sa podrobujú preverovaniu, by sa mali podrobiť kontrolám s cieľom ***zistiť alebo overiť*** ich totožnosť a ***overiť, či by mohli*** predstavovať hrozbu pre vnútornú bezpečnosť alebo ohrozenie verejného zdravia. V prípade osôb, ktoré ***podávajú žiadosť o*** medzinárodnú ochranu na hraničných priechodoch, by sa mali zohľadniť kontroly totožnosti a bezpečnostné kontroly vykonané v rámci hraničných kontrol, aby sa zabránilo duplicitným kontrolám.

- (15) Po ukončení preverovania by sa dotknutí štátni príslušníci tretích krajín mali ***bud'*** postúpiť ***orgánom príslušným na registráciu*** žiadostí o ■ medzinárodnú ochranu, alebo by sa na nich malo vzťahovať konanie podľa smernice 2008/115/***ES, podľa príslušného prípadu***. Relevantné informácie, ktoré sa získajú počas preverovania, by sa mali poskytnúť príslušným orgánom, ktorým poslúžia ako základ pre ďalšie posúdenie každého jednotlivého prípadu, a to pri plnom rešpektovaní základných práv. ***V prípade potreby by príslušné orgány v rámci následného konania mali pokračovať v kontrolách stanovených v tomto nariadení.*** Postupy stanovené v smernici 2008/115/***ES*** by sa mali začať uplatňovať až po ukončení preverovania. Ustanovenia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2024/...⁹⁺ týkajúce sa registrácie žiadostí o medzinárodnú ochranu by sa mali uplatňovať až po ukončení preverovania. Tým by nemala byť dotknutá skutočnosť, že osoby, ktoré žiadajú o medzinárodnú ochranu v čase zadržania, počas kontroly hraníc na hraničnom priechode alebo počas preverovania, by sa mali považovať za žiadateľov o ***medzinárodnú ochranu a malo by sa na ne vzťahovať nariadenie (EÚ) 2024/...⁺⁺ a smernica (EÚ) 2024/...⁺⁺⁺.***

⁹ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2024/... z ..., ktorým sa stanovuje spoločné konanie o medzinárodnej ochrane v Únii a zrušuje smernica 2013/32/EÚ (Ú. v. EÚ L, ..., ELI: ...).

⁺ Ú. v.: vložte, prosím, do textu číslo nariadenia nachádzajúceho sa v dokumente PE-CONS 16/24 (2016/0224(COD)) a do poznámky pod čiarou číslo, dátum, názov a odkaz na uverejnenie uvedeného nariadenia v úradnom vestníku.

⁺⁺ Ú. v.: vložte, prosím, do textu číslo nariadenia nachádzajúceho sa v dokumente PE-CONS 16/24 (2016/0224(COD)).

⁺⁺⁺ Ú. v.: vložte, prosím, do textu číslo smernice nachádzajúcej sa v dokumente PE-CONS 69/23 (2016/0222(COD)).

- (16) *Osobám žiadajúcim o medzinárodnú ochranu, na ktoré členské štáty nemôžu alebo už nemôžu uplatňovať konanie o azyle na hraniciach v súlade s ustanovením nariadenia (EÚ) 2024/...⁺ týkajúcim sa výnimiek z konania o azyle na hraniciach, by sa mal spravidla povoliť vstup na územie.*
- (17) Po preverovaní by mohla nasledovať aj relokácia v rámci mechanizmu solidarity zriadeného nariadením (EÚ) 2024/...⁺⁺ alebo *iného existujúceho mechanizmu* solidarity.

⁺ Ú. v.: vložte, prosím, do textu číslo nariadenia nachádzajúceho sa v dokumente PE-CONS 16/24 (2016/0224(COD)).

⁺⁺ Ú. v.: vložte, prosím, do textu číslo nariadenia nachádzajúceho sa v dokumente PE-CONS 21/24 (2020/0279(COD)).

- (18) V súlade s domnienkou splnenia podmienok dĺžky pobytu stanovenou v nariadení (EÚ) 2016/399 je splnenie podmienok pre vstup a povolenie vstupu vyjadrené odtlačkom pečiatky v cestovnom doklade na vstupe. Chýbajúci odtlačok pečiatky alebo chýbajúci cestovný doklad sa preto môžu považovať za znak toho, že držiteľ nesplňa podmienky pre vstup. Po spustení prevádzky systému vstup/výstup zriadeného nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/2226¹⁰, ktorým sa odtlačky pečiatok nahradia záznamom v systéme vstup/výstup, sa zvýši spoľahlivosť tejto domnienky. Členské štáty by preto mali vykonávať preverovanie štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorí sa už nachádzajú na území členských štátov a nie sú schopní preukázať, že splnili podmienky pre vstup na toto územie. Preverovanie týchto štátnych príslušníkov tretích krajín je nevyhnutné na to, aby sa vykompenzovala skutočnosť, že sa im pri príchode do schengenského priestoru pravdepodobne podarilo vyhnúť vstupným kontrolám, a preto im nemohol byť odopretý vstup alebo nemohli byť postúpení do príslušného konania, ktoré nasleduje po preverovaní. Vykonávanie preverovania by vďaka nahliadnutiu do databáz uvedených v tomto nariadení mohlo pomôcť aj pri zisťovaní, či dotknuté osoby nepredstavujú hrozbu pre vnútornú bezpečnosť. Po ukončení preverovania na území členských štátov by sa na dotknutých štátnych príslušníkov tretích krajín malo vzťahovať konanie o návrate alebo, ak žiadajú o medzinárodnú ochranu, príslušné konanie o azyle. Štátni príslušníci tretích krajín by nemali byť opakovane podrobovaní preverovaniu.

¹⁰ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/2226 z 30. novembra 2017, ktorým sa zriaďuje systém vstup/výstup na zaznamenávanie údajov o vstupe a výstupe štátnych príslušníkov tretích krajín prekračujúcich vonkajšie hranice členských štátov a o odopretí ich vstupu a stanovujú podmienky prístupu do systému vstup/výstup na účely presadzovania práva, a ktorým sa mení Dohovor, ktorým sa vykonáva Schengenská dohoda, a nariadenia (ES) č. 767/2008 a (EÚ) č. 1077/2011 (Ú. v. EÚ L 327, 9.12.2017, s. 20).

- (19) *Členské štáty by mali mať možnosť upustiť od vykonania preverovania na území členských štátov, ak je štátny príslušník tretej krajiny, ktorý sa neoprávnene zdržiava na ich území, okamžite po zadržaní vrátený späť do iného členského štátu na základe dvojstranných dohôd alebo dojednaní alebo podľa dvojstranných rámcov spolupráce. V uvedenom prípade by preverovanie mal bezodkladne vykonať členský štát, do ktorého bol dotknutý štátny príslušník tretej krajiny vrátený späť.*
- (20) *Týmto nariadením nie sú dotknuté ustanovenia vnútroštátneho práva, ktoré sa týkajú identifikácie štátnych príslušníkov tretích krajín podozrivých z neoprávneného pobytu v členskom štáte, ak je cieľom takej identifikácie preskúmať v krátkom, ale primeranom čase informácie umožňujúce určiť neoprávnenosť alebo oprávnenosť pobytu.*
- (21) *Bez toho, aby boli dotknuté pravidlá kontroly hraníc uplatniteľné na vnútorných hraniciach členských štátov, v ktorých ešte nebolo prijaté rozhodnutie o zrušení takejto kontroly, preverovanie štátnych príslušníkov tretích krajín zadržaných v súvislosti s neoprávneným prekročením takýchto vnútorných hraníc, na ktorých ešte nebola zrušená kontrola, by sa malo riadiť pravidlami preverovania na území členských štátov stanovenými v tomto nariadení, a nie pravidlami stanovenými pre preverovanie na vonkajšej hranici.*

- (22) Preverovanie na vonkajšej hranici by sa malo ukončiť čo najskôr a nemalo by trvať dlhšie ako sedem dní. Preverovanie na území členských štátov by sa malo ukončiť čo najskôr a nemalo by trvať dlhšie ako tri dni. Členským štátom by sa nemalo brániť v tom, aby dokončili preverovanie na vonkajšej hranici a preverovanie na ich území v kratších obdobiach, za predpokladu, že sa vykonajú kontroly stanovené v tomto nariadení.
- (23) ***Preverovanie je súčasťou európskeho integrovaného riadenia hraníc. Predovšetkým sa môže mobilizovať Nástroj finančnej podpory na riadenie hraníc a vízovú politiku zriadený nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/1148¹¹ ako súčasť Fondu pre integrované riadenie hraníc, s cieľom poskytnúť podporu na činnosti členských štátov, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie, v súlade s pravidlami, ktorými sa riadi využívanie uvedeného nástroja, a bez toho, aby boli dotknuté iné priority, ktoré sa ním podporujú.***

¹¹ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/1148 zo 7. júla 2021, ktorým sa ako súčasť Fondu pre integrované riadenie hraníc zriaďuje Nástroj finančnej podpory na riadenie hraníc a vízovú politiku (Ú. v. EÚ L 251, 15.7.2021, s. 48).

- (24) V záujme dosiahnutia cieľov preverovania by sa mal zaistiť **pevnejší rámec pre** úzku spoluprácu medzi príslušnými vnútroštátnymi orgánmi uvedenými v ustanovení nariadenia (EÚ) 2016/399 týkajúcom sa vykonávania kontroly, orgánmi **zodpovednými za konanie o azyle a orgánmi zodpovednými za príjem žiadateľov, orgánmi zodpovednými za ochranu verejného zdravia** a orgánmi zodpovednými za vedenie konaní o návrate podľa smernice 2008/115/ES. Členské štáty by mali mať možnosť využiť podporu príslušných agentúr, najmä Európskej agentúry pre pohraničnú a pobrežnú stráž zriadenej nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1896¹² (ďalej len „Európska agentúra pre pohraničnú a pobrežnú stráž“) a Agentúry Európskej únie pre azyl zriadenej nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/2303¹³ (ďalej len „Agentúra Európskej únie pre azyl“) v rámci ich právomocí. Vždy, keď sa pri preverovaní zistia skutočnosti relevantné pre boj proti obchodovaniu s ľuďmi v zmysle smernice Európskeho parlamentu a Rady 2011/36/EÚ¹⁴, by členské štáty mali do preverovania zapojiť **vnútroštátne orgány na ochranu detí a vnútroštátne orgány zodpovedné za odhaľovanie a identifikovanie obetí** obchodovania s ľuďmi.

¹² Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1896 z 13. novembra 2019 o európskej pohraničnej a pobrežnej strážii a zrušení nariadení (EÚ) č. 1052/2013 a (EÚ) 2016/1624 (Ú. v. EÚ L 295, 14.11.2019, s. 1).

¹³ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/2303 z 15. decembra 2021 o Agentúre Európskej únie pre azyl a o zrušení nariadenia (EÚ) č. 439/2010 (Ú. v. EÚ L 468, 30.12.2021, s. 1)

¹⁴ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2011/36/EÚ z 5. apríla 2011 o prevencii obchodovania s ľuďmi a boji proti nemu a o ochrane obetí obchodovania, ktorou sa nahrádza rámcové rozhodnutie Rady 2002/629/SVV (Ú. v. EÚ L 101, 15.4.2011, s. 1).

(25) *Počas preverovania by sa mal vždy v prvom rade brať do úvahy najlepší záujem dieťaťa v súlade s článkom 24 ods. 2 Charty základných práv Európskej únie (ďalej len „charta“). Do preverovania by mali byť vždy, keď je to potrebné, úzko zapojené orgány pre ochranu detí s cieľom zaistiť, aby sa počas preverovania náležite zohľadnil najlepší záujem dieťaťa. Mal by sa vymenovať zástupca, ktorý bude zastupovať maloletú osobu bez sprievodu a pomáhať jej počas preverovania alebo, ak zástupca nebol vymenovaný, mala by sa určiť osoba vyškolená na ochranu najlepšieho záujmu a všeobecného blaha maloletej osoby. V relevantných prípadoch by mal byť tento zástupca rovnaký ako zástupca vymenovaný v súlade s ustanoveniami o maloletých osobách bez sprievodu v smernici (EÚ) 2024/...⁺. Takouto vyškolenou osobou by mala byť osoba určená na to, aby dočasne konala ako zástupca podľa uvedenej smernice, ak bola takáto osoba určená.*

⁺ Ú. v.: vložte, prosím, do textu číslo smernice nachádzajúcej sa v dokumente PE-CONS 69/23 (2016/0222(COD)).

- (26) Pri **uplatňovaní tohto nariadenia** by členské štáty mali ■ zabezpečiť, aby sa rešpektovala ľudská dôstojnosť a aby nedochádzalo k diskriminácii osôb z dôvodu pohlavia, rasy, farby pleti, etnického alebo sociálneho pôvodu, genetických vlastností, jazyka, náboženstva alebo viery, politického alebo iného zmýšľania, príslušnosti k národnostnej menšine, zdravotného postihnutia, veku alebo sexuálnej orientácie. ■
- (27) S cieľom zabezpečiť počas preverovania dodržiavanie práva Únie a medzinárodného práva vrátane charty by mal každý členský štát **zabezpečiť** monitorovací mechanizmus a zaviesť primerané záruky, ktorými sa zaistí jeho nezávislosť, **ako je dodržiavanie parížskych zásad prijatých rezolúciou Valného zhromaždenia Organizácie Spojených národov č. 48/134 z 20. decembra 1993, benátskych zásad prijatých Benátskou komisiou na svojom 118. plenárnom zasadnutí 15. – 16. marca 2019, rezolúcie Valného zhromaždenia Organizácie Spojených národov z 28. decembra 2020 o úlohe ombudsmana a sprostredkovateľských inštitúcií pri podpore a ochrane ľudských práv, dobrej správy vecí verejných a právneho štátu, a Opčného protokolu k Dohovoru proti mučeniu a inému krutému, neľudskému alebo ponižujúcemu zaobchádzaniu alebo trestaniu prijatému 18. decembra 2002 na 57. zasadnutí Valného zhromaždenia Spojených národov rezolúciou A/RES/57/199 (ďalej len „OPCAT“).** Na uvedený účel by mali mať členské štáty možnosť využiť už existujúce vnútroštátne mechanizmy monitorovania základných práv v súlade s požiadavkami stanovenými v tomto nariadení. Monitorovacím mechanizmom, ktorý zabezpečí každý členský štát, by sa malo zaistiť najmä rešpektovanie základných práv v súvislosti s preverovaním, ako aj dodržiavanie príslušných vnútroštátnych predpisov a predpisov **Únie** týkajúcich sa zaistenia a zásady zákazu vyhostenia alebo vrátenia. Agentúra Európskej únie pre základné práva zriadená nariadením Rady (ES) č. 168/2007¹⁵ (ďalej len „Agentúra pre základné práva“) by mala vypracovať všeobecné usmernenia týkajúce sa vytvorenia a nezávislého fungovania takýchto monitorovacích mechanizmov. Členské štáty by okrem toho mali mať možnosť požiadať Agentúru pre základné práva o pomoc pri rozvoji svojho vnútroštátneho monitorovacieho mechanizmu. Členské štáty by takisto mali mať možnosť požiadať Agentúru pre základné práva o poradenstvo v súvislosti s koncipovaním metodiky pre svoj vnútroštátny monitorovací mechanizmus a s prijímaním príslušných opatrení v oblasti odbornej prípravy. Členské štáty by tiež mali mať možnosť vyzvať relevantné a príslušné

¹⁵ Nariadenie Rady (ES) č. 168/2007 z 15. februára 2007, ktorým sa zriaďuje Agentúra Európskej únie pre základné práva (Ú. v. EÚ L 53, 22.2.2007, s. 1).

vnútroštátne, medzinárodné a mimovládne organizácie a subjekty, aby sa zúčastnili na monitorovaní. Nezávislým monitorovacím mechanizmom by nemalo byť dotknuté monitorovanie základných práv, ktoré vykonávajú členovia monitorovacej skupiny pre základné práva zriadenej v rámci Európskej agentúry pre pohraničnú a pobrežnú stráž v zmysle nariadenia (EÚ) 2019/1896, ***monitorovací mechanizmus na účely monitorovania operačného a technického uplatňovania spoločného európskeho azylového systému, ako sa stanovuje v nariadení (EÚ) 2021/2303, hodnotiaci a monitorovací mechanizmus zriadený nariadením Rady (EÚ) 2022/922¹⁶*** a monitorovanie vykonávané existujúcimi vnútroštátnymi alebo medzinárodnými monitorovacími orgánmi. Členské štáty by mali prešetrovať obvinenia z porušenia základných práv počas preverovania, pričom by mali okrem iného zabezpečiť rýchle a náležité vybavovanie sťažností.

¹⁶ Nariadenie Rady (EÚ) 2022/922 z 9. júna 2022 o vytvorení a prevádzke hodnotiaceho a monitorovacieho mechanizmu na overovanie uplatňovania schengenského *acquis* a o zrušení nariadenia (EÚ) č. 1053/2013 (Ú. v. EÚ L 160, 15.6.2022, s. 1).

- (28) *Členské štáty by mali nezávislému monitorovaciemu mechanizmu poskytnúť primerané finančné prostriedky.*
- (29) *Na splnenie požiadaviek týkajúcich sa monitorovania základných práv podľa tohto nariadenia nepostačuje samotná existencia súdnych opravných prostriedkov v jednotlivých prípadoch alebo vnútroštátnych systémov, ktoré dohliadajú na efektívnosť preverovania.*
- (30) Orgány ■ príslušné na vykonávanie preverovania by mali vyplniť **preverovací** formulár. Formulár by sa mal **akoukoľvek vhodnou formou vrátane digitálnych nástrojov** zaslať orgánom, ktoré **registrujú** žiadosti o medzinárodnú ochranu, alebo orgánom príslušným na vedenie **konaní** o návrate, a to v závislosti od toho, ktorému orgánu sa daná **osoba** **postupuje**.
- (31) *Týmto nariadením by nemali byť dotknuté opatrenia prijaté v súlade s vnútroštátnym právom s cieľom zistiť totožnosť dotknutej osoby alebo posúdiť prípadnú hrozbu pre vnútornú bezpečnosť.*

- (32) *Informácie v preverovacom formulári by sa mali zaznamenávať tak, aby mohli byť predmetom správneho a súdneho preskúmania počas ktoréhokoľvek následného konania o azyle alebo návrate. Osoba, ktorá sa podrobuje preverovaniu, by mala mať možnosť oznámiť orgánom príslušným na vykonávanie preverovania, že informácie uvedené vo formulári sú nesprávne. Každé takéto oznámenie by sa malo zaznamenať v preverovacom formulári bez toho, aby sa oddialilo ukončenie preverovania.*
- (33) *Informácie obsiahnuté v preverovacom formulári by sa dotknutej osobe mali sprístupniť buď v papierovej, alebo elektronickej podobe, s výnimkou informácií súvisiacich s nahliadnutím do príslušných databáz na účely bezpečnostných kontrol. V prípade maloletých osôb by sa informácie obsiahnuté v preverovacom formulári mali poskytnúť dospelaj osobe alebo dospelým osobám zodpovedným za dieťa. V prípade maloletých osôb bez sprievodu by sa informácie uvedené v preverovacom formulári mali poskytnúť zástupcovi dieťaťa alebo osobe vyškolenej na ochranu najlepšieho záujmu a všeobecného blaha maloletej osoby.*

- (34) *Spracúvanie údajov počas postupu preverovania by sa malo vždy vykonávať v súlade s príslušným právom Únie v oblasti ochrany údajov, najmä s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679¹⁷.*
- (35) Príslušné orgány by mali zasielať biometrické údaje nasnímané počas preverovania spolu s údajmi uvedenými v ustanoveniach nariadenia (EÚ) 2024/...⁺ týkajúcimi sa získavania a zasielania biometrických údajov žiadateľov o medzinárodnú ochranu, štátnych príslušníkov tretích krajín alebo osôb bez štátnej príslušnosti zadržaných v súvislosti s neoprávneným prekročením vonkajšej hranice, štátnych príslušníkov tretích krajín alebo osôb bez štátnej príslušnosti, ktorí alebo ktoré sa neoprávnene zdržiavajú v členskom štáte, a štátnych príslušníkov tretích krajín alebo osôb bez štátnej príslušnosti vylodených v dôsledku pátracej a záchranej operácie do systému Eurodac zriadeného uvedeným nariadením (ďalej len „Eurodac“) v súlade s lehotami stanovenými v uvedenom nariadení.
- I**
- (36) *Štátni príslušníci tretích krajín, ktorí sa podrobujú preverovaniu, by mali podstúpiť predbežnú kontrolu zdravotného stavu kvalifikovanými zdravotníckymi pracovníkmi, ktorej cieľom je zistiť akékoľvek potreby súvisiace so zdravotnou starostlivosťou alebo izoláciou z dôvodu ochrany verejného zdravia. Kvalifikovaný zdravotnícky personál by mal mať možnosť na základe zdravotných okolností týkajúcich sa celkového stavu každého jednotlivého štátneho príslušníka tretej krajiny rozhodnúť, že počas preverovania nie je potrebná žiadna ďalšia kontrola zdravotného stavu. Takúto predbežnú kontrolu zdravotného stavu by mal vykonávať kvalifikovaný zdravotnícky personál patriaci do niektorej z týchto kategórií klasifikácie ISCO-08 Medzinárodnej štandardnej klasifikácie zamestnaní vypracovanej pod záštitou Medzinárodnej organizácie práce: 221 Lekári, 2221 Špecialisti v ošetrovatel'stve alebo 2240 Paramedici.*

¹⁷ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (Ú. v. EÚ L 119, 4.5.2016, s. 1).

⁺ Ú. v.: vložte, prosím, do textu číslo nariadenia nachádzajúceho sa v dokumente PE-CONS 15/24 (2016/0132(COD)).

(37) *Predbežná kontrola zraniteľnosti by sa mala vykonať s cieľom identifikovať osoby, v prípade ktorých existuje podozrenie, že sú zraniteľné, že sú obeťami mučenia alebo iného neľudského alebo ponižujúceho zaobchádzania, že sú bez štátnej príslušnosti alebo že môžu mať osobitné prijímacie alebo procesné potreby v zmysle smernice (EÚ) 2024/...⁺ a nariadenia (EÚ) 2024/...⁺⁺. Tým by nemalo byť dotknuté ďalšie posúdenie v následných konaniach po ukončení preverovania. Kontrolu zraniteľnosti by mali vykonávať špecializovaní pracovníci orgánov príslušných na vykonávanie preverovania, ktorí sú na tento účel vyškolení.*

⁺ Ú. v.: vložte, prosím, do textu číslo smernice nachádzajúcej sa v dokumente PE-CONS 69/23 (2016/0222(COD)).

⁺⁺ Ú. v.: vložte, prosím, do textu číslo nariadenia nachádzajúceho sa v dokumente PE-CONS 16/24 (2016/0224(COD)).

- (38) Počas preverovania by sa mala všetkým dotknutým osobám zaručiť životná úroveň v súlade s chartou a prístup k neodkladnej zdravotnej starostlivosti a nevyhnutnej liečbe. Osobitná pozornosť by sa mala venovať zraniteľným osobám, ako sú tehotné ženy, starší ľudia, rodiny s jedným rodičom, osoby s okamžite rozpoznateľným telesným alebo duševným postihnutím, osoby, ktoré evidentne utrpeli psychickú alebo fyzickú traumu, a maloleté osoby bez sprievodu. Najmä v prípade maloletých osôb by sa mali informácie poskytovať spôsobom, ktorý je vhodný pre deti a primeraný ich veku. Všetky orgány zapojené do plnenia úloh súvisiacich s preverovaním by mali **nahlásiť akúkoľvek zistenú alebo nahlásenú zraniteľnosť**, rešpektovať ľudskú dôstojnosť a súkromie a zdržať sa akejkoľvek diskriminácie.
- (39) Keďže sa môže stať, že štátni príslušníci tretích krajín, ktorí sa podrobujú preverovaniu, **nemajú** potrebné doklady totožnosti a cestovné doklady, ktoré sú nevyhnutné na legálne prekročenie vonkajšej hranice, mal by sa v rámci preverovania **uskutočniť** postup identifikácie **alebo overovania**.

- (40) Spoločná databáza údajov o totožnosti (ďalej len „CIR“) bola zriadená nariadeniami Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/817¹⁸ a (EÚ) 2019/818¹⁹ s cieľom uľahčiť správnu identifikáciu a pomôcť pri správnej identifikácii osôb evidovaných v systéme vstup/výstup, vo vízovom informačnom systéme zriadenom rozhodnutím Rady 2004/512/ES²⁰ (ďalej len „VIS“), v Európskom systéme pre cestovné informácie a povolenia zriadenom nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1240²¹ (ďalej len „ETIAS“), v systéme Eurodac a v centralizovanom systéme na identifikáciu členských štátov, ktoré majú informácie o odsúdeniach štátnych príslušníkov tretích krajín a osôb bez štátnej príslušnosti zriadenom nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/816²² (ďalej len „ECRIS-TCN“), ako aj neznámych osôb, ktoré nevedia preukázať svoju totožnosť. Na tento účel obsahuje CIR len logicky oddelené údaje o totožnosti, údaje z cestovného dokladu a biometrické údaje, ktoré sú zaznamenané v systémoch vstup/výstup, VIS, ETIAS, Eurodac a ECRIS-TCN. V CIR sa uchováajú len osobné údaje, ktoré sú nevyhnutne potrebné na vykonanie presnej kontroly totožnosti. Osobné údaje zaznamenané v CIR **sú** automaticky **vymazané** v momente výmazu týchto údajov z východiskových systémov. Nahliadnutím do CIR si možno naraz, rýchlo a spoľahlivo prezrieť všetky údaje o totožnosti, ktoré sú zaznamenané v systémoch vstup/výstup, VIS, ETIAS, Eurodac a ECRIS-TCN, a tak spoľahlivo a vyčerpávajúco identifikovať osoby

¹⁸ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/817 z 20. mája 2019 o stanovení rámca pre interoperabilitu medzi informačnými systémami EÚ v oblasti hraníc a víz a o zmene nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 767/2008, (EÚ) 2016/399, (EÚ) 2017/2226, (EÚ) 2018/1240, (EÚ) 2018/1726 a (EÚ) 2018/1861 a rozhodnutí Rady 2004/512/ES a 2008/633/SVV (Ú. v. EÚ L 135, 22.5.2019, s. 27).

¹⁹ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/818 z 20. mája 2019 o stanovení rámca pre interoperabilitu medzi informačnými systémami EÚ v oblasti policajnej a justičnej spolupráce, azylu a migrácie a o zmene nariadení (EÚ) 2018/1726, (EÚ) 2018/1862 a (EÚ) 2019/816 (Ú. v. EÚ L 135, 22.5.2019, s. 85).

²⁰ Rozhodnutie Rady 2004/512/ES z 8. júna 2004, ktorým sa vytvára vízový informačný systém (VIS) (Ú. v. EÚ L 213, 15.6.2004, s. 5).

²¹ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1240 z 12. septembra 2018, ktorým sa zriaďuje Európsky systém pre cestovné informácie a povolenia (ETIAS) a ktorým sa menia nariadenia (EÚ) č. 1077/2011, (EÚ) č. 515/2014, (EÚ) 2016/399, (EÚ) 2016/1624 a (EÚ) 2017/2226 (Ú. v. EÚ L 236, 19.9.2018, s. 1).

²² Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/816 zo 17. apríla 2019, ktorým sa zriaďuje centralizovaný systém na identifikáciu členských štátov, ktoré majú informácie o odsúdeniach štátnych príslušníkov tretích krajín a osôb bez štátnej príslušnosti (ECRIS-TCN), s cieľom doplniť Európsky informačný systém registrov trestov, a ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2018/1726 (Ú. v. EÚ L 135, 22.5.2019, s. 1).

alebo overiť totožnosť osôb, a zároveň zabezpečiť ochranu údajov a zabrániť zbytočnému spracúvaniu alebo duplicite údajov.

- (41) S cieľom zistiť ***alebo overiť totožnosť*** osoby, ktorá sa podrobuje preverovaniu, by sa malo overenie v CIR začať v prítomnosti danej osoby počas preverovania. Počas takéhoto overenia by sa mali biometrické údaje danej osoby porovnať s údajmi, ktoré sú zaznamenané v CIR. Ak sa biometrické údaje danej osoby nedajú použiť alebo ak je vyhľadávanie na základe týchto údajov neúspešné ***alebo sa pri ňom nezistí pozitívna lustrácia***, vyhľadávanie by sa mohlo vykonať na základe údajov o totožnosti danej osoby v kombinácii s údajmi z cestovného dokladu, ak sú takéto údaje k dispozícii, ***alebo na základe údajov alebo informácií, ktoré poskytol dotknutý štátny príslušník tretej krajiny alebo ktoré sa od neho získali***. V súlade so zásadou nevyhnutnosti a proporcionality a ak z vyhľadávania vyplynie, že v CIR sú o danej osobe uchovávané údaje, orgány členských štátov by mali mať prístup do CIR, aby mohli nahliadnuť do údajov o totožnosti, údajov z cestovného dokladu a biometrických údajov tejto osoby bez toho, aby bolo v CIR nejakým spôsobom uvedené, ktorý informačný systém EÚ tieto údaje obsahuje.

- (42) Keďže používanie CIR na účely identifikácie bolo nariadeniami (EÚ) 2019/817 a **(EÚ) 2019/818** obmedzené na uľahčenie správnej identifikácie a pomoc pri správnej identifikácii osôb evidovaných v systémoch vstup/výstup, VIS, ETIAS, Eurodac a ECRIS-TCN v prípade policajných kontrol na území členských štátov, **uvedené nariadenia** je potrebné zmeniť tak, aby sa v nich stanovil ďalší účel používania CIR, a to identifikácia **alebo overenie totožnosti** osôb počas preverovania. **V prípade nariadenia (EÚ) 2019/818 by sa táto zmena mala z dôvodu variabilnej geometrie uskutočniť prostredníctvom iného ako tohto nariadenia.**
- (43) Vzhľadom na to, že sa môže stať, že mnohé osoby, ktoré sa podrobujú preverovaniu, **nemajú** žiadne cestovné doklady, orgány príslušné na vykonávanie preverovania by mali mať v prípade, že sa biometrické údaje takýchto osôb nedajú použiť alebo že je vyhľadávanie v CIR na základe týchto biometrických údajov neúspešné, prístup k akýmkoľvek iným relevantným dokladom, ktoré majú dotknuté osoby v držbe. Tieto orgány by mali mať zároveň možnosť použiť z týchto dokladov aj iné ako len biometrické údaje na skontrolovanie údajov v príslušných databázach.

- (44) Identifikácia **alebo overenie totožnosti** osôb počas hraničných kontrol na hraničnom priechode a každé nahliadnutie do databáz v rámci hraničného dozoru alebo policajných kontrol na prihraničnom území vonkajšej hranice **alebo na území členského štátu** orgánmi, ktoré postúpili dotknutú osobu do preverovania, by sa mali považovať za súčasť preverovania a nemali by sa opakovať, pokiaľ neexistujú osobitné okolnosti, na základe ktorých by bolo takéto opakovanie opodstatnené. ***Snímanie biometrických údajov na účely identifikácie alebo overenia totožnosti aj registrácie v súlade s požiadavkami nariadenia (EÚ) 2024/...⁺ by sa malo v rámci preverovania uskutočniť jedenkrát.***
- (45) S cieľom zabezpečiť jednotné podmienky vykonávania tohto nariadenia by sa mali na Komisiu preniesť vykonávacie právomoci, ktoré jej umožnia stanoviť podrobný postup a špecifikácie na získavanie údajov a podrobnejšie upraviť postup spolupráce medzi orgánmi zodpovednými za vykonávanie preverovania, národnými ústredňami Interpolu a národnými ústredňami Europolu pri určovaní existencie **hrozby** pre vnútornú bezpečnosť. Tieto právomoci by sa mali vykonávať v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011²³.

⁺ Ú. v.: vložte, prosím, do textu číslo nariadenia nachádzajúceho sa v dokumente PE-CONS 15/24 (2016/0132(COD)).

²³ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011 zo 16. februára 2011, ktorým sa ustanovujú pravidlá a všeobecné zásady mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú vykonávanie vykonávacích právomocí Komisie (Ú. v. EÚ L 55, 28.2.2011, s. 13):

- (46) Pri preverovaní by sa malo takisto overiť, či **by** vstup dotknutých štátnych príslušníkov tretích krajín do Únie **mohol** predstavovať hrozbu pre vnútornú bezpečnosť ■ .
- (47) Keďže preverovanie sa týka **štátnych príslušníkov tretích krajín**, ktorí sa nachádzajú na vonkajšej hranici, ale nespĺňajú podmienky pre vstup, ■ **štátnych príslušníkov tretích krajín**, ktorí boli vylodení po pátracej a záchrannej operácii bez splnenia podmienok pre vstup, **a štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorí sa neoprávnene zdržiavajú na území členských štátov**, bezpečnostné kontroly, ktoré sa vykonávajú v rámci preverovania, by mali byť aspoň na podobnej úrovni ako kontroly vykonávané v prípade štátnych príslušníkov tretích krajín, **ktorí** vopred ■ žiadajú o povolenie na vstup do Únie na účely krátkodobého pobytu, a to bez ohľadu na to, či podliehajú vízovej povinnosti.

- (48) V prípade štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorí sú na základe svojej štátnej príslušnosti oslobodení od vízovej povinnosti podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1806²⁴, sa v nariadení (EÚ) 2018/1240 stanovuje, že musia na účely krátkodobého pobytu v Únii požiadať o cestovné povolenie. Dotknuté osoby sa pred získaním takéhoto cestovného povolenia podrobujú bezpečnostným kontrolám, v rámci ktorých sa osobné údaje, ktoré poskytnú, porovnávajú s údajmi zaznamenanými v niekoľkých databázach Únie, a to vo VIS, v Schengenskom informačnom systéme zriadenom nariadeniami Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1860²⁵, (EÚ) 2018/1861²⁶ a (EÚ) 2018/1862²⁷ (ďalej len „SIS“), v systéme vstup/výstup, v systéme ETIAS, s údajmi Europolu spracúvanými na účel krížovej kontroly, ako sa uvádza v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/794²⁸, a s údajmi zaznamenanými v systéme ECRIS-TCN, ako aj v databázach, ktoré vedie Interpol, konkrétne v databáze odcudzených a stratených cestovných dokladov (SLTD) a databáze cestovných dokladov súvisiacich s obežníkmi (TDAWN). Pokiaľ ide o štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorí podliehajú vízovej povinnosti podľa nariadenia (EÚ) 2018/1806, pred udelením víza sa podrobia bezpečnostným kontrolám, v rámci ktorých sa v súlade s nariadeniami Európskeho

²⁴ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1806 zo 14. novembra 2018 uvádzajúce zoznam tretích krajín, ktorých štátni príslušníci musia mať víza pri prekračovaní vonkajších hraníc členských štátov, a krajín, ktorých štátni príslušníci sú oslobodení od tejto povinnosti (Ú. v. EÚ L 303, 28.11.2018, s. 39).

²⁵ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1860 z 28. novembra 2018 o využívaní Schengenského informačného systému na účely návratu neoprávnene sa zdržiavajúcich štátnych príslušníkov tretích krajín (Ú. v. EÚ L 312, 7.12.2018, s. 1).

²⁶ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1861 z 28. novembra 2018 o zriadení, prevádzke a využívaní Schengenského informačného systému (SIS) v oblasti hraničných kontrol, o zmene Dohovoru, ktorým sa vykonáva Schengenská dohoda, a o zmene a zrušení nariadenia (ES) č. 1987/2006 (Ú. v. EÚ L 312, 7.12.2018, s. 14).

²⁷ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1862 z 28. novembra 2018 o zriadení, prevádzke a využívaní Schengenského informačného systému (SIS) v oblasti policajnej spolupráce a justičnej spolupráce v trestných veciach, o zmene a zrušení rozhodnutia Rady 2007/533/SVV a o zrušení nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1986/2006 a rozhodnutia Komisie 2010/261/EÚ (Ú. v. EÚ L 312, 7.12.2018, s. 56).

²⁸ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/794 z 11. mája 2016 o Agentúre Európskej únie pre spoluprácu v oblasti presadzovania práva (Europol), ktorým sa nahrádzajú a zrušujú rozhodnutia Rady 2009/371/SVV, 2009/934/SVV, 2009/935/SVV, 2009/936/SVV a 2009/968/SVV (Ú. v. EÚ L 135, 24.5.2016, s. 53).

parlamentu a Rady (ES) č. 810/2009²⁹ a (ES) č. 767/2008³⁰ nahliada do rovnakých databáz ako v prípade štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorí nepodliehajú vízovej povinnosti.

- (49) Automatizované overenie na bezpečnostné účely by sa malo v prípade osôb, ktoré sa podrobujú preverovaniu, vykonávať nahliadnutím do rovnakých systémov ako v prípade žiadateľov o vízum, dlhodobé vízum, povolenie na pobyt podľa VIS alebo cestovné povolenie v rámci systému ETIAS, t. j. VIS, systému vstup/výstup, ETIAS **vrátane kontrolného zoznamu systému ETIAS uvedeného v nariadení (EÚ) 2018/1240**, SIS, ECRIS-TCN v prípade osôb odsúdených v súvislosti s trestnými činmi terorizmu a inými závažnými trestnými činmi, do údajov **Europolu** spracúvaných na účely krížových kontrol uvedených v nariadení (EÚ) 2016/794, a do databáz SLTD a TDAWN.

²⁹ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 810/2009 z 13. júla 2009, ktorým sa ustanovuje vízový kódex Spoločenstva (vízový kódex) (Ú. v. EÚ L 243, 15.9.2009, s. 1).

³⁰ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 767/2008 z 9. júla 2008 o vízovom informačnom systéme (VIS) a výmene údajov o krátkodobých vízach medzi členskými štátmi (nariadenie o VIS) (Ú. v. EÚ L 218, 13.8.2008, s. 60).

- (50) *Nahliadnutie do príslušných databáz na bezpečnostné účely* by sa malo vykonávať tak, aby sa zabezpečilo, že z uvedených databáz sa získajú len tie údaje, ktoré sú potrebné na vykonanie bezpečnostných kontrol. V prípade osôb, ktoré *prejavili vôľu podať žiadosť o medzinárodnú ochranu na hraničnom priechode alebo v tranzitných priestoroch*, by sa v rámci preverovania malo na účely bezpečnostnej kontroly nahliadať najmä do databáz, do ktorých sa nenahliadlo počas hraničných kontrol na vonkajšej hranici, aby sa predišlo opakovanému nahliadaniu.
- (51) Ak je to  odôvodnené, preverovanie by mohlo v súlade s vnútroštátnym právom zahŕňať aj overenie predmetov, ktoré majú štátni príslušníci tretích krajín v držbe. Všetky opatrenia uplatňované v súvislosti s *bezpečnostnou kontrolou* by mali byť primerané a mali by rešpektovať ľudskú dôstojnosť osôb, ktoré sa podrobujú preverovaniu. Zapojené orgány by mali zaistiť, aby sa rešpektovali základné práva dotknutých osôb vrátane práva na ochranu osobných údajov a slobodu prejavu.

- (52) Vzhľadom na to, že prístup do systémov vstup/výstup, ETIAS, VIS a ECRIS-TCN potrebujú orgány príslušné na vykonávanie **preverovania** ■ s cieľom overiť, či **by** daná osoba **mohla** predstavovať hrozbu pre vnútornú bezpečnosť ■, nariadenia (ES) č. 767/2008, (EÚ) 2017/2226, (EÚ) 2018/1240 a (EÚ) ■ 2019/816 by sa mali zmeniť tak, aby sa v nich stanovilo ■ právo prístupu, ktoré sa v týchto nariadeniach v súčasnosti nestanovuje. V prípade nariadenia (EÚ) 2019/816 by sa táto zmena mala z dôvodu variabilnej geometrie uskutočniť prostredníctvom iného ako tohto nariadenia.
- (53) Na vyhľadávanie v **CIR na zistenie alebo overenie totožnosti** by sa mal používať európsky vyhľadávací portál (ďalej len „ESP“) zriadený nariadením (EÚ) 2019/817.

- (54) *Orgány príslušné na vykonávanie preverovania by mali mať možnosť používať ESP na vyhľadávanie v systémoch vstup/výstup, ETIAS, VIS, SIS a ECRIS-TCN, v údajoch Europolu a v databázach SLTD a TDAWN na účely bezpečnostných kontrol.*
- (55) *Nahliadnutie do databáz Únie na účely identifikácie, overenia totožnosti alebo bezpečnostných kontrol môže byť odôvodnené účinným vykonávaním preverovania a dosiahnutím rovnakého cieľa, na ktorý bola každá z týchto databáz zriadená, a to na účinné riadenie vonkajších hraníc Únie v rámci európskeho integrovaného riadenia hraníc.*
- (56) *V prípade pozitívnej lustrácie na účely identifikácie, overenia totožnosti alebo bezpečnostnej kontroly by mal orgán príslušný na vykonávanie preverovania overiť, či údaje zaznamenané v informačných systémoch EÚ alebo údaje Europolu zodpovedajú údajom, ktoré viedli k pozitívnej lustrácii.*
- (57) *Orgány príslušné na vykonávanie preverovania by mali mať v rámci identifikácie, overovania totožnosti alebo bezpečnostnej kontroly možnosť skontrolovať v súlade s vnútroštátnym právom aj príslušné vnútroštátne databázy.*

- (58) *Na účely plnenia povinnosti vykonávať identifikáciu alebo overovanie totožnosti a bezpečnostné kontroly počas preverovania sú členské štáty, ktoré ešte neuplatňujú niektoré ustanovenia schengenského acquis v plnom rozsahu, a preto nemajú prístup do všetkých informačných systémov EÚ a databáz Únie, povinné vykonávať kontroly totožnosti a bezpečnostné kontroly tak, že vyhl'adávajú len v tých systémoch a databázach, ku ktorým majú prístup.*
- (59) Keďže ciele tohto nariadenia, a to **posilnenie kontroly štátnych príslušníkov tretích krajín prekračujúcich vonkajšie hranice, zabezpečenie identifikácie alebo overovania totožnosti všetkých štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorí sa podrobujú preverovaniu, a nahliadanie do príslušných databáz s cieľom overiť, či by štátni príslušníci tretích krajín, ktorí sa podrobujú preverovaniu, mohli predstavovať hrozbu pre vnútornú bezpečnosť, a prispieť k** ich postúpeniu do príslušných konaní, nie je možné dosiahnuť na úrovni členských štátov, ale z dôvodov rozsahu a dôsledkov činnosti ich možno lepšie dosiahnuť na úrovni Únie, môže Únia prijať opatrenia v súlade so zásadou subsidiarity stanovenou v článku 5 Zmluvy o EÚ. V súlade so zásadou proporcionality podľa uvedeného článku toto nariadenie neprekračuje rámec nevyhnutný na dosiahnutie týchto cieľov.

- (60) V súlade s článkami 1 a 2 Protokolu č. 22 o postavení Dánska, ktorý je pripojený k Zmluve o EÚ a ZFEÚ, sa Dánsko nezúčastňuje na prijatí tohto nariadenia, nie je ním viazané ani nepodlieha jeho uplatňovaniu. Vzhľadom na to, že toto nariadenie je založené na schengenskom *acquis*, sa Dánsko v súlade s článkom 4 uvedeného protokolu rozhodne do šiestich mesiacov po rozhodnutí Rady o tomto nariadení, či ho bude transponovať do svojho vnútroštátneho práva.
- (61) Toto nariadenie predstavuje vývoj ustanovení schengenského *acquis*, na ktorom sa Írsko nezúčastňuje v súlade s rozhodnutím Rady 2002/192/ES³¹; Írsko sa preto nezúčastňuje na jeho prijatí, nie je ním viazané ani nepodlieha jeho uplatňovaniu.

³¹ Rozhodnutie Rady 2002/192/ES z 28. februára 2002 o požiadavke Írska zúčastňovať sa na niektorých ustanoveniach schengenského *acquis* (Ú. v. ES L 64, 7.3.2002, s. 20).

- (62) Pokiaľ ide o Island a Nórsko, toto nariadenie predstavuje vývoj ustanovení schengenského *acquis* v zmysle dohody uzavretej medzi Radou Európskej únie a Islandskou republikou a Nórskeho kráľovstvom o pridružení Islandskej republiky a Nórskeho kráľovstva pri vykonávaní, uplatňovaní a vývoji schengenského *acquis*, ktoré patria do oblasti uvedenej v článku 1 bode A rozhodnutia Rady 1999/437/ES³².
- (63) Pokiaľ ide o Švajčiarsko, toto nariadenie predstavuje vývoj ustanovení schengenského *acquis* v zmysle Dohody medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o pridružení Švajčiarskej konfederácie k vykonávaniu, uplatňovaniu a vývoju schengenského *acquis*, ktoré patria do oblasti uvedenej v článku 1 bode A rozhodnutia 1999/437/ES v spojení s článkom 3 rozhodnutia Rady 2008/146/ES³³.

³² Rozhodnutie Rady 1999/437/ES zo 17. mája 1999 o určitých vykonávacích predpisoch k dohode uzavretej medzi Radou Európskej únie a Islandskou republikou a Nórskeho kráľovstvom o pridružení týchto dvoch štátov pri vykonávaní, uplatňovaní a vývoji schengenského *acquis* (Ú. v. ES L 176, 10.7.1999, s. 31).

³³ Rozhodnutie Rady 2008/146/ES z 28. januára 2008 o uzavretí v mene Európskeho spoločenstva Dohody medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o pridružení Švajčiarskej konfederácie k vykonávaniu, uplatňovaniu a vývoju schengenského *acquis* (Ú. v. EÚ L 53, 27.2.2008, s. 1).

- (64) Pokiaľ ide o Lichtenštajnsko, toto nariadenie predstavuje vývoj ustanovení schengenského *acquis* v zmysle Protokolu medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom, Švajčiarskou konfederáciou a Lichtenštajnským kniežatstvom o pristúpení Lichtenštajnského kniežatstva k Dohode medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o pridružení Švajčiarskej konfederácie k vykonávaniu, uplatňovaniu a vývoju schengenského *acquis*, ktoré patria do oblasti uvedenej v článku 1 bode A rozhodnutia 1999/437/ES v spojení s článkom 3 rozhodnutia Rady 2011/350/EÚ³⁴.
- (65) Pokiaľ ide o Cyprus , toto nariadenie predstavuje akt, ktorý je založený na schengenskom *acquis* alebo s ním inak súvisí, v zmysle článku 3 ods. 1 aktu o pristúpení z roku 2003 .

³⁴ Rozhodnutie Rady 2011/350/EÚ zo 7. marca 2011 o uzavretí v mene Európskej únie Protokolu medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom, Švajčiarskou konfederáciou a Lichtenštajnským kniežatstvom o pristúpení Lichtenštajnského kniežatstva k Dohode medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o pridružení Švajčiarskej konfederácie k implementácii, uplatňovaniu a rozvoju schengenského *acquis*, ktoré sa vzťahuje na zrušenie kontrol na vnútorných hraniciach a pohyb osôb (Ú. v. EÚ L 160, 18.6.2011, s. 19).

(66) *Pokiaľ ide o Cyprus, v nariadení Rady (ES) č. 866/2004³⁵ sa stanovujú osobitné pravidlá týkajúce sa línie medzi oblasťami Cyperskej republiky, v ktorých vláda Cyperskej republiky vykonáva skutočnú kontrolu, a tými oblasťami, v ktorých vláda Cyperskej republiky skutočnú kontrolu nevykonáva. Hoci uvedená línia nepredstavuje vonkajšiu hranicu, podľa tohto nariadenia sa majú vykonávať kontroly všetkých osôb prekračujúcich líniu cez schválený alebo neschválený hraničný priechod s cieľom bojovať proti nelegálnemu príst'ahovalectvu štátnych príslušníkov tretích krajín a odhaľovať akékoľvek bezpečnostné riziko a predchádzať mu. Z toho vyplýva, že preverovanie na vonkajšej hranici sa môže vzťahovať aj na štátnych príslušníkov tretích krajín zadržaných v súvislosti s neoprávneným prekročením uvedenej línie a na tých, ktorí prejavili vôľu podať žiadosť o medzinárodnú ochranu na schválených hraničných priechodoch.*

³⁵ Nariadenie Rady (ES) č. 866/2004 z 29. apríla 2004 o režime podľa článku 2 protokolu 10 Aktu o pristúpení (Ú. v. EÚ L 161, 30.4.2004, s. 128).

(67) *Dánsko, Nórsko, Island, Švajčiarsko a Lichtenštajnsko nie sú viazané smernicou (EÚ) 2024/...⁺. V uvedených štátoch sú prijímacie podmienky žiadateľov o medzinárodnú ochranu upravené príslušnými vnútroštátnymi právnymi predpismi založenými na uplatňovaní Ženevského dohovoru o právnom postavení utečencov z 28. júla 1951, doplneného Newyorským protokolom z 31. januára 1967. Pokiaľ ide o uvedené štáty, odkazy na uvedenú smernicu obsiahnuté v tomto nariadení by sa mali chápať ako odkazy na zodpovedajúce ustanovenia vnútroštátneho práva,*

PRIJALI TOTO NARIADENIE:

⁺ Ú. v.: vložte, prosím, do textu číslo smernice nachádzajúcej sa v dokumente PE-CONS 69/23 (2016/0222(COD)).

Článok 1
Predmet úpravy ■

Týmto nariadením sa zavádza:

- a) preverovanie **štátnych príslušníkov tretích krajín** na vonkajších hraniciach členských štátov ■ , ktorí **bez toho, aby spĺňali podmienky pre vstup stanovené v článku 6 nariadenia (EÚ) 2016/399**, neoprávnene prekročili vonkajšiu hranicu ■ , požiadali o medzinárodnú ochranu počas hraničných kontrol **alebo boli** vylovení po pátracej a záchranej operácii, pred tým, ako sú postúpení do príslušného konania, a
- b) preverovanie **štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorí sa neoprávnene zdržiavajú na území členských štátov, ak nič nenasvedčuje tomu, že títo štátni príslušníci tretích krajín boli podrobení kontrolám na vonkajších hraniciach**, pred tým, ako sú postúpení do príslušného konania.

■

Cieľom preverovania je posilnenie kontroly štátnych príslušníkov tretích krajín prekračujúcich vonkajšie hranice, identifikácia všetkých štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorí sa podrobujú preverovaniu, a **skontrolovanie** v príslušných databázach, **či by mohli** predstavovať hrozbu pre vnútornú bezpečnosť. Preverovanie zahŕňa aj **predbežnú** kontrolu zdravotného stavu a kontrolu **zraniteľnosti** ■ , ktorých cieľom je identifikovať ■ **osoby**, ktoré potrebujú zdravotnú starostlivosť, a **osoby, ktoré by mohli predstavovať** ohrozenie verejného zdravia, a identifikovať zraniteľné **osoby**. Takéto kontroly uľahčujú postúpenie uvedených osôb do príslušného konania.

V tomto nariadení sa tiež stanovuje zavedenie nezávislého monitorovacieho mechanizmu v každom členskom štáte na monitorovanie toho, či sa počas preverovania dodržiava právo Únie a medzinárodné právo vrátane Charty základných práv Európskej únie (ďalej len „charta“).

Článok 2

Vymedzenie pojmov

Na účely tohto nariadenia sa uplatňujú tieto vymedzenia pojmov:

1. „ohrozenie verejného zdravia“ je „ohrozenie verejného zdravia“ **■** v zmysle vymedzenia v článku 2 bode 21 nariadenia (EÚ) 2016/399;
2. „overenie“ je „overenie“ **v zmysle vymedzenia v článku 4 bode 5 nariadenia (EÚ) 2019/817;**
3. „identifikácia“ je „identifikácia“ **v zmysle vymedzenia v článku 4 bode 6 nariadenia (EÚ) 2019/817;**
4. „štátny príslušník tretej krajiny“ je „štátny príslušník tretej krajiny“ e v zmysle vymedzenia v článku 2 bode 6 nariadenia (EÚ) 2016/399;

5. *„osoba bez štátnej príslušnosti“ je osoba, ktorú žiadny štát podľa svojho práva nepovažuje za svojho štátneho príslušníka;*
6. *„údaje Europolu“ sú „údaje Europolu“ v zmysle vymedzenia v článku 4 bode 16 nariadenia (EÚ) 2019/817;*
7. *„zástupca“ je fyzická osoba alebo organizácia vrátane orgánu verejnej moci, ktorá bola vymenovaná príslušnými orgánmi alebo subjektmi, aby v náležitých prípadoch zastupovala maloletú osobu bez sprievodu, pomáhala jej a konala v jej mene;*
8. *„biometrické údaje“ sú „biometrické údaje“ v zmysle vymedzenia v článku 4 bode 11 nariadenia o interoperabilite (EÚ) 2019/817;*
9. *„maloletá osoba“ je štátny príslušník tretej krajiny alebo osoba bez štátnej príslušnosti, ktorá je mladšia ako 18 rokov;*

10. *„orgány príslušné na vykonávanie preverovania“ sú všetky príslušné orgány určené vnútroštátnym právom na vykonávanie jednej alebo viacerých úloh podľa tohto nariadenia s výnimkou kontrol zdravotného stavu uvedených v článku 12 ods. 1;*
11. *„maloletá osoba bez sprievodu“ je maloletá osoba, ktorá prichádza na územie členského štátu bez sprievodu dospeléj osoby, ktorá je za ňu zodpovedná, či už podľa práva alebo praxe dotknutého členského štátu, pokiaľ nie je uvedená maloletá osoba skutočne prevzatá do starostlivosti takejto dospeléj osoby, vrátane maloletej osoby, ktorá je ponechaná bez sprievodu po tom, ako vstúpila na územie členského štátu;*
12. *„zaistenie“ je umiestnenie osoby členským štátom na konkrétne miesto, kde je takáto osoba pozbavená slobody pohybu;*
13. *„databázy Interpolu“ sú „databázy Interpolu“ v zmysle vymedzenia v článku 4 bode 17 nariadenia (EÚ) 2019/817;*
14. *„pátracia a záchranná operácia“ je operácia v oblasti pátrania a záchrany, ako sa uvádza v Medzinárodnom dohovore o pátraní a záchrane na mori prijatom 27. apríla 1979 v Hamburgu, Nemecku.*

Článok 3

Základné práva

Členské štáty pri uplatňovaní tohto nariadenia konajú v plnom súlade s príslušným právom Únie vrátane charty, príslušným medzinárodným právom vrátane Ženevského dohovoru o právnom postavení utečencov z 28. júla 1951, doplneného Newyorským protokolom z 31. januára 1967, so záväzkami súvisiacimi s prístupom k medzinárodnej ochrane, najmä s ohľadom na zásadu zákazu vyhostenia alebo vrátenia, a so základnými právami.

Článok 4

Vzťah k iným právnym nástrojom

1. *V prípade štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorí sa podrobujú preverovaniu a ktorí prejavili vôľu podať žiadosť o medzinárodnú ochranu:*
 - a) *sa registrácia žiadosti o medzinárodnú ochranu, v prípade ktorej bol urobený prejav vôle podať žiadosť v súlade s nariadením (EÚ) 2024/...⁺, spravuje článkom 27 uvedeného nariadenia, a*
 - b) *sa uplatňovanie spoločných noriem pre príjem žiadateľov o medzinárodnú ochranu podľa smernice (EÚ) 2024/...⁺⁺ spravuje článkom 3 uvedenej smernice.*
2. *Bez toho, aby bol dotknutý článok 8 ods. 7 tohto nariadenia, sa smernica 2008/115/ES alebo vnútroštátne ustanovenia v súlade so smernicou 2008/115/ES uplatňujú až po skončení preverovania, s výnimkou preverovania uvedeného v článku 7 tohto nariadenia, pri ktorom sa uvedená smernica alebo vnútroštátne ustanovenia v súlade s uvedenou smernicou uplatňujú súbežne s preverovaním uvedeným v článku 7 tohto nariadenia.*

Článok 5

Preverovanie na vonkajšej hranici

1. *Preverovanie stanovené v tomto nariadení sa vzťahuje na všetkých štátnych príslušníkov tretích krajín bez ohľadu na to, či prejavili vôľu podať žiadosť o medzinárodnú ochranu, ktorí nesplňajú podmienky vstupu stanovené v článku 6 nariadenia (EÚ) 2016/399 a ktorí:*
 - a) *boli zadržaní v súvislosti s neoprávneným prekročením vonkajšej hranice členského štátu pozemnou, morskou alebo vzdušnou cestou, s výnimkou štátnych príslušníkov tretích krajín, v prípade ktorých sa od dotknutého členského štátu nevyžaduje, aby*

⁺ Ú. v.: vložte, prosím, do textu číslo nariadenia nachádzajúceho sa v dokumente PE-CONS 16/24 (2016/0224(COD)).

⁺⁺ Ú. v.: vložte, prosím, do textu číslo smernice nachádzajúcej sa v dokumente PE-CONS 69/23 (2016/0222(COD)).

podľa článku 22 ods. 1 a 4 nariadenia (EÚ) 2024/...⁺ snímal biometrické údaje z iných dôvodov, než je ich vek, alebo

- b) boli vylodení na území členského štátu po pátracej a záchranej operácii. █

█

⁺ Ú. v.: vložte, prosím, do textu číslo smernice nachádzajúcej sa v dokumente PE-CONS 15/24 (2016/0132(COD)).

2. Preverovanie *stanovené v tomto nariadení* sa ■ vzťahuje na všetkých štátnych príslušníkov tretích krajín, *ktorí prejavili vôľu podať žiadosť* o medzinárodnú ochranu na hraničných priechodoch na vonkajších hraniciach alebo v tranzitných priestoroch a ktorí nespĺňajú podmienky pre vstup stanovené v článku 6 nariadenia (EÚ) 2016/399.

■

3. *Štátni príslušníci tretích krajín, ktorým bol povolený vstup podľa článku 6 ods. 5 nariadenia (EÚ) 2016/399, sa nepodrobujú preverovaniu. Štátni príslušníci tretích krajín, ktorým bol povolený vstup podľa článku 6 ods. 5 písm. c) uvedeného nariadenia a ktorí prejavia vôľu podať žiadosť o medzinárodnú ochranu, sa však podrobujú preverovaniu.*

Ak sa počas kontroly preukáže, že dotknutý štátny príslušník tretej krajiny spĺňa podmienky pre vstup stanovené v článku 6 nariadenia (EÚ) 2016/399, preverovanie daného štátneho príslušníka tretej krajiny sa ukončí.

Preverovanie sa môže zastaviť, keď dotknutí štátni príslušníci tretích krajín opustia územie členských štátov a vydajú sa do krajiny svojho pôvodu, krajiny bydliska alebo inej tretej krajiny, do ktorej sa dobrovoľne rozhodnú vrátiť a kde ich prijmú.

Článok 6

Povolenie vstupu na územie členského štátu

Osobám uvedeným v článku 5 ods. 1 a 2 nie je počas preverovania povolený vstup na územie členského štátu. ***Členské štáty vo svojom vnútroštátnom právne zavedú ustanovenia na zabezpečenie toho, aby osoby uvedené v článku 5 ods. 1 a 2 zostali počas preverovania k dispozícii orgánom zodpovedným za vykonávanie preverovania na miestach uvedených v článku 8, aby sa zabránilo akémukoľvek riziku úteku, potenciálnej hrozbe pre vnútornú bezpečnosť vyplývajúcej z takého úteku alebo potenciálnemu ohrozeniu verejného zdravia vyplývajúcemu z takého úteku.***

I

Článok 7

Preverovanie na území členských štátov

1. Členské štáty vykonávajú preverovanie štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorí sa **neoprávnene zdržiavajú** na ich území, **len** ak takíto štátni príslušníci tretích krajín vonkajšiu hranicu prekročili s cieľom **neoprávnene** vstúpiť na územie členských štátov a ešte **neboli podrobení preverovaniu v členskom štáte**. Členské štáty vo svojom vnútroštátnom práve zavedú ustanovenia s cieľom zabezpečiť, aby títo štátni príslušníci tretích krajín počas preverovania zostali k dispozícii orgánom zodpovedným za vykonávanie preverovania, aby sa zabránilo akémukoľvek riziku úteku a potenciálnej hrozbe pre vnútornú bezpečnosť vyplývajúcej z takého úteku.
2. Členské štáty môžu upustiť od vykonania preverovania podľa odseku 1, ak je štátny príslušník tretej krajiny, ktorý sa **neoprávnene zdržiava** na ich území, okamžite po zadržaní vrátený späť do iného členského štátu na základe dvojstranných dohôd alebo dojednaní alebo na základe dvojstranných rámcov spolupráce. V takom prípade vykoná preverovanie členský štát, do ktorého bol dotknutý štátny príslušník tretej krajiny vrátený späť.
3. Na preverovanie podľa odseku 1 tohto článku sa vzťahuje článok 5 ods. 3 druhý a tretí pododsek.

Článok 8

Požiadavky týkajúce sa preverovania

1. V prípadoch uvedených v článku 5 sa preverovanie vykonáva na **akomkoľvek vhodnom a primeranom** mieste **určenom každým členským štátom, ktoré sa obvykle** nachádza na vonkajších hraniciach alebo v ich blízkosti, **alebo alternatívne na iných miestach na jeho území**.
2. V prípadoch uvedených v článku 7 sa preverovanie vykonáva na akomkoľvek **vhodnom a primeranom** mieste **určenom každým členským štátom** na území členského štátu.
3. V prípadoch uvedených v článku 5 tohto nariadenia sa preverovanie vykoná bezodkladne a v každom prípade sa ukončí do siedmich dní od zadržania osoby na prihraničnom území vonkajšej hranice, od jej vylodenia na území dotknutého členského štátu alebo od jej príchodu na hraničný priechod. ■ Pokiaľ ide o osoby uvedené v článku 5 ods. 1 písm. a) tohto nariadenia, na ktoré sa vzťahuje článok 23 **ods. 1** a 4 nariadenia (EÚ) 2024/...⁺, v prípade, že **tieto osoby** fyzicky zostávajú na vonkajšej hranici dlhšie než 72 hodín, **ich preverovanie sa vykoná následne** a lehota na preverovanie sa skráti na **štyri** dni.

■

⁺ Ú. v.: vložte, prosím, do textu číslo nariadenia nachádzajúceho sa v dokumente PE-CONS 15/24 (2016/0132(COD)).

4. Preverovanie v zmysle článku 7 sa vykonáva bezodkladne a ukončí sa do troch dní od zadržania štátneho príslušníka tretej krajiny.
5. Preverovanie pozostáva z týchto **■** krokov:
- a) predbežná **kontrola** zdravotného stavu v súlade s článkom **12**;
 - b) predbežná kontrola** zraniteľnosti v súlade s článkom 12;
 - c) identifikácia **alebo overenie totožnosti** v súlade s článkom 14;
 - d) zaznamenanie biometrických údajov **v súlade s článkami 15, 22 a 24 nariadenia (EÚ) 2024/...**⁺ v rozsahu, v akom ešte nebolo vykonané;
 - e) bezpečnostná kontrola v súlade s článkami 15 a 16;
 - f) vyplnenie **preverovacieho** formulára v súlade s článkom 17;
 - g) postúpenie do príslušného konania v súlade s článkom 18.

⁺ Ú. v.: vložte, prosím, do textu číslo nariadenia nachádzajúceho sa v dokumente PE-CONS 15/24 (2016/0132(COD)).

6. *Organizácie a osoby poskytujúce poradenstvo a konzultácie majú počas preverovania skutočný prístup k štátnym príslušníkom tretích krajín. Členské štáty môžu tento prístup na základe vnútroštátneho práva obmedziť, ak je takéto obmedzenie objektívne nevyhnutné z dôvodov bezpečnosti, verejného poriadku alebo správy dotknutého hraničného priechodu alebo zariadenia, kde sa vykonáva preverovanie, pokiaľ sa tým takýto prístup výrazne neobmedzí alebo neznemožní.*
7. *V súvislosti so štátnymi príslušníkmi tretích krajín, ktorí neprejavili vôľu podať žiadosť o medzinárodnú ochranu, sa počas preverovania uplatňujú príslušné pravidlá týkajúce sa zaistenia stanovené v smernici 2008/115/ES.*
8. *Členské štáty zabezpečia, aby sa všetkým osobám, ktoré sa podrobujú preverovaniu, poskytla životná úroveň, ktorá im zaručí živobytie, ochráni ich fyzické a duševné zdravie a rešpektuje ich práva podľa charty.*
9. *Členské štáty určia orgány príslušné na vykonávanie preverovania a zabezpečia, aby zamestnanci týchto orgánov, ktorí vykonávajú preverovanie, mali primerané znalosti a absolvovali potrebnú odbornú prípravu v súlade s článkom 16 nariadenia (EÚ) 2016/399.*

Členské štáty **zabezpečia**, aby **predbežnú** kontrolu zdravotného stavu stanovenú v článku 12 **vykonával** kvalifikovaný zdravotnícky **personál** a **aby predbežnú kontrolu zraniteľnosti stanovenú v uvedenom článku vykonával špecializovaný personál orgánov príslušných na vykonávanie preverovania vyškolený na tento účel**. Vo vhodných prípadoch sa do uvedených kontrol zapoja aj vnútroštátne orgány na ochranu detí a vnútroštátne **orgány zodpovedné za odhaľovanie a identifikáciu obetí** obchodovania s ľuďmi **alebo rovnocenné mechanizmy**. ■

Členské štáty takisto zabezpečujú, aby k údajom a do systémov a databáz uvedených v článkoch 14 a 15 mali prístup len riadne oprávnení zamestnanci orgánov príslušných na vykonávanie preverovania, ktoré sú zodpovedné za identifikáciu alebo overovanie totožnosti a za bezpečnostnú kontrolu.

Členské štáty nasadia na vykonávanie preverovania vhodný personál a dostatočné zdroje, aby sa vykonávalo efektívnym spôsobom.

Orgánom príslušným na vykonávanie **preverovania** môžu pri vykonávaní preverovania pomáhať a podporovať ich odborníci alebo styční dôstojníci a tímy nasadené Európskou agentúrou pre pohraničnú a pobrežnú stráž a ■ Agentúrou Európskej únie pre azyl ■ konajúci v rámci svojich právomocí za **predpokladu, že takýto odborníci alebo styční dôstojníci a tímy majú príslušnú odbornú prípravu, ako sa uvádza v prvom a druhom pododseku**.

Článok 9

Povinnosti štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorí sa podrobujú preverovaniu

1. *Štátni príslušníci tretích krajín, ktorí sa podrobujú preverovaniu, musia počas preverovania zostať k dispozícii orgánom príslušným na vykonávanie preverovania.*
2. *Štátni príslušníci tretích krajín:*
 - a) *uvedú svoje meno, dátum narodenia, pohlavie a štátnu príslušnosť a, ak sú k dispozícii, poskytnú súvisiace dokumenty a informácie, ktoré môžu uvedené údaje potvrdiť;*
 - b) *poskytnú biometrické údaje, ako sa uvádza v nariadení (EÚ) 2024/...⁺.*

Článok 10

Monitorovanie základných práv

1. Členské štáty prijímú príslušné ustanovenia na prešetrovanie obvinení z nerešpektovania základných práv v súvislosti s preverovaním.

Členské štáty vo vhodných prípadoch zabezpečia postúpenie na začatie občianskeho alebo trestného konania v súlade s vnútroštátnym právom v prípadoch, keď sa nedodržia alebo neuplatnia základné práva.

⁺ Ú. v.: vložte, prosím, do textu číslo nariadenia nachádzajúceho sa v dokumente PE-CONS 15/24 (2016/0132(COD)).

2. Každý členský štát **zabezpečí** nezávislý **monitorovací mechanizmus v súlade s požiadavkami stanovenými v tomto článku, ktorým sa:**

- a) počas preverovania monitoruje** dodržiavanie práva Únie a medzinárodného práva vrátane charty, **najmä pokiaľ ide o prístup ku konaniu o azyle, zásadu zákazu vyhostenia alebo vrátenia, najlepší záujem dieťaťa a príslušné pravidlá o zaistení vrátane príslušných ustanovení** o zaistení vo vnútroštátnom práve, a
- b)** zabezpečuje, aby sa **odôvodnené** obvinenia z nedodržiavania základných práv pri **všetkých relevantných činnostiach** v súvislosti s preverovaním **riešili** účinne a bez zbytočného odkladu, **aby sa v prípade potreby začali vyšetřovania takýchto obvinení a aby sa monitoroval pokrok takýchto vyšetřovaní.**

Nezávislý monitorovací mechanizmus sa vzťahuje na všetky činnosti, ktoré členské štáty vykonávajú pri vykonávaní tohto nariadenia.

Nezávislý monitorovací mechanizmus má právomoc vydávať každoročné odporúčania členským štátom.

Členské štáty zavedú primerané záruky, ktorými sa zaistí nezávislosť tohto nezávislého monitorovacieho mechanizmu. *Na fungovaní nezávislého monitorovacieho mechanizmu sa zúčastňujú národní ombudsmeni a vnútroštátne inštitúcie pre ľudské práva vrátane národných preventívnych mechanizmov zriadených na základe OPCAT a môžu byť vymenovaní, aby vykonávali všetky úlohy nezávislého monitorovacieho mechanizmu alebo ich časť. Nezávislý monitorovací mechanizmus môže zahŕňať aj príslušné medzinárodné a mimovládne organizácie a verejné subjekty nezávislé od orgánov vykonávajúcich preverovanie. Pokiaľ jedna alebo viaceré z týchto inštitúcií, organizácií alebo subjektov nie sú do nezávislého monitorovacieho mechanizmu priamo zapojené, nezávislý monitorovací mechanizmus s nimi nadviaže a udržiava úzke väzby. Nezávislý monitorovací mechanizmus nadviaže a udržiava úzke väzby s vnútroštátnymi orgánmi pre ochranu údajov a európskym dozorným úradníkom pre ochranu údajov.*

I

Nezávislý monitorovací mechanizmus vykonáva svoje úlohy na základe kontrol na mieste a náhodných a neohlásených kontrol.

Členské štáty poskytnú nezávislému monitorovaciemu mechanizmu prístup do všetkých príslušných miest vrátane prijímacích zariadení a zariadení určených na zaistenie, k osobám a dokumentom, pokiaľ je takýto prístup potrebný na to, aby nezávislý monitorovací mechanizmus mohol plniť povinnosti stanovené v tomto článku. Prístup do príslušných miest alebo k utajovaným skutočnostiam sa udeľuje len osobám, ktoré konajú v mene nezávislého monitorovacieho mechanizmu a ktoré získali náležitú bezpečnostnú previerku, ktorú vydal príslušný orgán v súlade s vnútroštátnym právom.

Agentúra *pre základné práva* vypracuje pre členské štáty všeobecné usmernenia týkajúce sa *zriadenia* a nezávislého fungovania *monitorovacieho* mechanizmu. ■ Členské štáty môžu Agentúru *pre základné práva* požiadať, aby im poskytla pomoc pri zriaďovaní ich nezávislých monitorovacích mechanizmov vrátane záruk, ktorými sa zaistí nezávislosť takýchto mechanizmov, ako aj pri tvorbe metodiky monitorovania a vhodných programov odbornej prípravy.

Komisia zohľadní zistenia nezávislých monitorovacích mechanizmov pri posudzovaní účinného uplatňovania a vykonávania charty podľa článku 15 ods. 1 a prílohy III k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/1060³⁶.

3. *Nezávislým monitorovacím mechanizmom uvedeným v odseku 2 tohto článku nie je dotknutý monitorovací mechanizmus na účely monitorovania prevádzkového a technického uplatňovania Spoločného európskeho azylového systému, ako sa stanovuje v článku 14 nariadenia (EÚ) 2021/2303, a úloha členov monitorovacej skupiny pre základné práva pri monitorovaní dodržiavania základných práv pri všetkých činnostiach Európskej agentúry pre pohraničnú a pobrežnú stráž, ako sa stanovuje v článku 80 nariadenia (EÚ) 2019/1896.*
4. *Členské štáty poskytnú nezávislému monitorovaciemu mechanizmu uvedenému v odseku 2 primerané finančné prostriedky.*

I

³⁶ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/1060 z 24. júna 2021, ktorým sa stanovujú spoločné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde plus, Kohéznom fonde, Fonde na spravodlivú transformáciu a Európskom námornom, rybolovnom a akvakultúrnom fonde a rozpočtové pravidlá pre uvedené fondy, ako aj pre Fond pre azyl, migráciu a integráciu, Fond pre vnútornú bezpečnosť a Nástroj finančnej podpory na riadenie hraníc a vízovú politiku (Ú. v. EÚ L 231, 30.6.2021, s. 159).

Článok 11
Poskytovanie informácií

1. **Členské štáty zabezpečia, aby** štátni príslušníci *tretích* krajín, ktorí sa podrobujú preverovaniu, **boli** informovaní o:
- a) **účele, trvaní a prvkoch** preverovania, ako aj o spôsobe jeho vykonávania a jeho možných výsledkoch;
 - b) **práve požiadať o medzinárodnú ochranu a pravidlách uplatniteľných na podanie žiadosti o medzinárodnú ochranu, ak je to relevantné za okolností uvedených v článku 30 nariadenia (EÚ) 2024/...⁺, a v prípade štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorí prejavili vôľu podať žiadosť o medzinárodnú ochranu, o povinnostiach a dôsledkoch nesplnenia povinností stanovených v článkoch 17 a 18 nariadenia (EÚ) 2024/...⁺⁺;**

⁺ Ú. v.: vložte, prosím, do textu číslo nariadenia nachádzajúceho sa v dokumente PE-CONS 16/24 (2016/0224(COD)).

⁺⁺ Ú. v.: vložte, prosím, do textu číslo nariadenia nachádzajúceho sa v dokumente PE-CONS 21/24 (2020/0279(COD)).

- c) právach a povinnostiach ■ štátnych príslušníkov tretích krajín počas preverovania vrátane ich povinností *podľa článku 9 a možnosti kontaktovať organizácie a osoby uvedené v článku 8 ods. 6 a byť uvedenými a organizáciami a osobami kontaktovaní*;
- d) *právach priznaných dotknutej osobe príslušným právom Únie v oblasti ochrany údajov, najmä nariadením (EÚ) 2016/679.*

■

2. Členské štáty tiež zabezpečia, aby štátni príslušníci tretích krajín, ktorí sa podrobujú preverovaniu, boli vo vhodných prípadoch informovaní o:

- a) uplatniteľných pravidlách týkajúcich sa podmienok pre vstup štátnych príslušníkov tretích krajín v súlade s nariadením (EÚ) 2016/399, ako aj iných podmienok pre vstup a pobyt platných v dotknutom členskom štáte, pokiaľ uvedené informácie ešte neboli poskytnuté;

■

- b) *povinnosti návratu v súlade so smernicou 2008/115/ES a možnostiach zápisu do programu poskytujúceho logistickú, finančnú a inú materiálnu alebo vecnú pomoc na účely podpory dobrovoľného odchodu;*
- c) *podmienkach relokácie v súlade s článkom 67 nariadenia (EÚ) 2024/...⁺ alebo iného existujúceho mechanizmu solidarity.*

I

3. Informácie, ktoré sa poskytujú počas preverovania, sú v jazyku, ktorému štátny príslušník tretej krajiny rozumie alebo o ktorom sa dá odôvodnene predpokladať, že mu rozumie. Informácie sa *poskytujú* písomne, *v papierovej alebo elektronickej podobe*, a **I**, ak je to nevyhnutné, ústne, pričom sa využívajú tlmočnicke služby. *V prípade maloletých osôb sa informácie poskytujú spôsobom vhodným pre deti a primeraným ich veku so zapojením zástupcu alebo osoby uvedenej v článku 13 ods. 2 a 3. Orgány príslušné na vykonávanie preverovania môžu prijať potrebné opatrenia na zabezpečenie služieb kultúrnej mediácie na zjednodušenie prístupu ku konaniu o medzinárodnej ochrane.*

⁺ Ú. v.: vložte, prosím, do textu číslo nariadenia nachádzajúceho sa v dokumente PE-CONS 21/24 (2020/0279(COD)).

4. Členské štáty môžu relevantným a príslušným vnútroštátnym, medzinárodným a mimovládny organizáciám a subjektom povoliť, aby štátnym príslušníkom tretích krajín počas preverovania poskytovali informácie uvedené v tomto článku podľa vnútroštátneho práva.

Článok 12

Predbežné kontroly zdravotného stavu a zraniteľnosti

1. Štátni príslušníci tretích krajín, ktorí sa podrobujú preverovaniu podľa článkov 5 a 7, podstúpia predbežnú ***kontrolu zdravotného stavu, ktorú vykonajú kvalifikovaní zdravotníci pracovníci*** a ktorej cieľom je zistiť akékoľvek potreby súvisiace so ***zdravotnou*** starostlivosťou alebo izoláciou z dôvodu ochrany verejného zdravia. ***Kvalifikovaný zdravotnícky personál môže na základe zdravotných okolností týkajúcich sa celkového stavu každého jednotlivého štátneho príslušníka tretej krajiny rozhodnúť, že počas preverovania nie je potrebná žiadna ďalšia kontrola zdravotného stavu. Štátni príslušníci tretích krajín, ktorí sa podrobujú preverovaniu uvedenému v článkoch 5 a 7, majú prístup k neodkladnej zdravotnej starostlivosti a nevyhnutnej liečbe.***

2. *Bez toho, aby boli dotknuté povinnosti členských štátov stanovené v článku 24 nariadenia (EÚ) 2024/...⁺, v prípade štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorí prejavili vôľu podať žiadosť o medzinárodnú ochranu, môže kontrola zdravotného stavu podľa odseku 1 tohto článku byť súčasťou lekárskeho vyšetrenia stanoveného v článku 24 uvedeného nariadenia.*
3. *Štátni príslušníci tretích krajín, ktorí sa podrobujú preverovaniu podľa článkov 5 a 7, podstupujú predbežnú kontrolu zraniteľnosti špecializovanými pracovníkmi orgánov príslušných na vykonávanie preverovania vyškolenými na tento účel s cieľom zistiť, či štátny príslušník tretej krajiny môže byť osobou bez štátnej príslušnosti, zraniteľnou osobou alebo obet'ou mučenia alebo iného neľudského alebo ponižujúceho zaobchádzania alebo či má osobitné potreby v zmysle vymedzenia v smernici 2008/115/ES, článku 25 smernice (EÚ) 2024/...⁺⁺ a článku 20 nariadenia (EÚ) 2024/...⁺. Na účely kontroly zraniteľnosti môžu orgánom príslušným na vykonávanie preverovania pomáhať mimovládne organizácie a v príslušných prípadoch kvalifikovaný zdravotnícky personál.*

⁺ Ú. v.: vložte, prosím, do textu číslo nariadenia nachádzajúceho sa v dokumente PE-CONS 16/24 (2016/0224(COD)).

⁺⁺ Ú. v.: vložte, prosím, do textu číslo smernice nachádzajúcej sa v dokumente PE-CONS 69/23 (2016/0222(COD)).

4. Ak existujú náznaky, že dotknutý štátny príslušník tretej krajiny je zraniteľnou osobou alebo osobou s osobitnými prijímacími či procesnými potrebami, včas sa mu poskytne náležitá pomoc vo **vhodných zariadeniach** zohľadňujúca jeho fyzické a duševné zdravie. V prípade maloletých osôb poskytuje pomoc **spôsobom vhodným pre deti a primeraným ich veku** personál, ktorý je vyškolený a kvalifikovaný na zaobchádzanie s maloletými osobami, a robí tak v spolupráci s vnútroštátnymi orgánmi na ochranu detí.

5. *Bez toho, aby bolo dotknuté posúdenie osobitných prijímacích potrieb požadované podľa smernice (EÚ) 2024/...⁺, posúdenie osobitných procesných potrieb požadované podľa nariadenia (EÚ) 2024/...⁺⁺ a kontrola zraniteľnosti požadovaná podľa smernice 2008/115/ES, predbežná kontrola zraniteľnosti uvedená v odseku 3 a 4 tohto článku môžu byť súčasťou posúdení zraniteľnosti a osobitných procesných potrieb stanovených v uvedenom nariadení a v uvedených smerniciach.*

⁺ Ú. v.: vložte, prosím, do textu číslo smernice nachádzajúcej sa v dokumente PE-CONS 69/23 (2016/0222(COD)).

⁺⁺ Ú. v.: vložte, prosím, do textu číslo nariadenia nachádzajúceho sa v dokumente PE-CONS 16/24 (2016/0224(COD)).

Článok 13

Záruky pre maloleté osoby

1. *Počas preverovania sa vždy v prvom rade zohľadňujú najlepšie záujmy dieťaťa v súlade s článkom 24 ods. 2 charty.*
2. *Počas preverovania maloletú osobu sprevádza dospelý rodinný príslušník, ak je prítomný.*
3. *Členské štáty čo najskôr prijímú opatrenia na zabezpečenie toho, aby maloletú osobu bez sprievodu počas preverovania sprevádzal a pomáhal jej zástupca alebo, ak zástupca nebol vymenovaný, osoba vyškolená na ochranu najlepšieho záujmu a všeobecného blaha maloletej osoby, a to spôsobom vhodným pre deti a primeraným ich veku v jazyku, ktorému dieťa rozumie. Takouto osobou je osoba určená na to, aby dočasne konala ako zástupca podľa smernice (EÚ) 2024/...⁺, ak bola takáto osoba určená podľa uvedenej smernice.*

Zástupca má potrebné zručnosti a odborné znalosti, a to aj pokiaľ ide o zaobchádzanie s maloletými osobami a ich osobitné potreby. Zástupca koná s cieľom chrániť najlepšie záujmy a celkové blaho maloletej osoby tak, aby maloletá osoba bez sprievodu mohla požívať svoje práva a plniť si povinnosti podľa tohto nariadenia.

⁺ Ú. v.: vložte, prosím, do textu číslo smernice nachádzajúcej sa v dokumente PE-CONS 69/23 (2016/0222(COD)).

4. *Osoba zodpovedná za sprevádzanie a pomoc maloletej osobe bez sprievodu v súlade s odsekom 3 nesmie byť osobou zodpovednou za žiadne prvky preverovania, musí konať nezávisle a nesmie prijímať príkazy od osôb zodpovedných za preverovanie ani od orgánov príslušných na vykonávanie preverovania. Takéto osoby vykonávajú svoje povinnosti v súlade so zásadou najlepšieho záujmu dieťaťa a majú na tento účel potrebné odborné znalosti a absolvovali odbornú prípravu na tento účel. S cieľom zabezpečiť blaho a sociálny rozvoj maloletej osoby sa uvedená osoba mení len v nevyhnutnom prípade.*
5. *Členské štáty poveria zástupcu alebo osobu uvedených v odseku 3 zodpovednosťou za primeraný a obmedzený počet maloletých osôb bez sprievodu, za normálnych okolností nie viac ako tridsať maloletých osôb bez sprievodu naraz, aby sa zabezpečilo, že takýto zástupca bude schopný alebo takáto osoba bude schopná účinne plniť svoje úlohy.*
6. *Skutočnosť, že zástupca nebol vymenovaný alebo osoba dočasne konajúca ako zástupca nebola určená podľa smernice (EÚ) 2024/...⁺, nebráni maloletej osobe bez sprievodu vo výkone práva požiadať o medzinárodnú ochranu.*

⁺ Ú. v.: vložte, prosím, do textu číslo smernice nachádzajúcej sa v dokumente PE-CONS 69/23 (2016/0222(COD)).

Článok 14

Identifikácia *alebo overovanie totožnosti*

1. Totožnosť štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorí sa podrobujú preverovaniu podľa článku 5 alebo 7 *tohto nariadenia*, sa v rozsahu, v akom sa tak ešte nestalo počas *uplatňovania* článku 8 nariadenia (EÚ) 2016/399, overí *alebo zistí* na základe nasledujúcich dokladov alebo údajov ■ , *ak sú k dispozícii*:
 - a) doklady totožnosti, cestovné alebo iné doklady;
 - b) údaje *alebo informácie, ktoré* poskytol dotknutý štátny príslušník tretej krajiny alebo ktoré sa od neho získali; a
 - c) biometrické údaje.

2. Na účely identifikácie a **overovania totožnosti** podľa odseku 1 **tohto článku** orgány príslušné na vykonávanie **preverovania** vyhľadávajú **pomocou údajov alebo informácií uvedených v uvedenom odseku** v spoločnej databáze údajov o totožnosti zriadenej nariadeniami (EÚ) 2019/817 a (EÚ) 2019/818 (ďalej len „CIR“) **podľa článku 20a** nariadenia (EÚ) 2019/817 a **podľa článku 20a nariadenia (EÚ) 2019/818**, vyhľadávajú **v Schengenskom informačnom systéme zriadenom nariadeniami (EÚ) 2018/1860, (EÚ) 2018/1861 a (EÚ) 2018/1862 (ďalej len „SIS“)** a v relevantných prípadoch vyhľadávajú vo vnútroštátnych databázach uplatniteľných v súlade s vnútroštátnym právom.
- Biometrické údaje štátneho príslušníka tretej krajiny, **ktorý sa podrobuje preverovaniu, sa v súlade s článkom 15 ods. 1 písm. b) a článkami 22, 23 a 24 nariadenia (EÚ) 2024/...**⁺ **nasnímajú jedenkrát na účely identifikácie alebo overenia totožnosti uvedenej osoby aj jej registrácie v systéme Eurodac.**
3. **Vyhľadávanie v CIR stanovené v odseku 2 tohto článku sa začne pomocou ESP v súlade s kapitolou II nariadenia (EÚ) 2019/817 a kapitolou II nariadenia (EÚ) 2019/818.**
- Keď je technicky nemožné použiť ESP na vyhľadávanie v jednom alebo vo viacerých informačných systémoch EÚ alebo v CIR, prvý pododsek tohto odseku sa neuplatňuje a orgány príslušné na vykonávanie preverovania vstupujú do informačných systémov EÚ alebo CIR priamo.**
- Týmto odsekom nie je dotknutý prístup orgánov príslušných na vykonávanie preverovania do SIS, v ktorého prípade je používanie ESP nad'alej nepovinné.**

⁺ Ú. v.: vložte, prosím, do textu číslo nariadenia nachádzajúceho sa v dokumente PE-CONS 15/24 (2016/0132(COD)).

4. Ak sa biometrické údaje štátneho príslušníka tretej krajiny nedajú použiť alebo ak vyhľadávanie na základe týchto údajov podľa odseku 2 nie je úspešné **alebo nevedie k pozitívnej lustrácii**, vyhľadávanie ■ sa vykoná na základe údajov o totožnosti štátneho príslušníka tretej krajiny v kombinácii s údajmi totožnosti z akéhokoľvek dokladu totožnosti, cestovného dokladu alebo iného dokladu, alebo na základe **akýchkoľvek** údajov **alebo informácií uvedených v odseku 1 písm. b).**
5. ***Vyhľadávanie v SIS pomocou biometrických údajov sa vykonáva v súlade s článkom 33 nariadenia (EÚ) 2018/1861 a článkom 43 nariadenia (EÚ) 2018/1862.***
6. Ak je to možné, kontroly zahŕňajú aj overenie aspoň jedného biometrického znaku, ktorý je súčasťou dokladu totožnosti, cestovného alebo iného dokladu.

Článok 15
Bezpečnostná kontrola

1. Štátni príslušníci tretích krajín, ktorí sa podrobujú preverovaniu podľa článku 5 alebo článku 7, podstúpia **bezpečnostnú** kontrolu, ktorej cieľom je overiť, **či by mohli predstavovať** hrozbu pre **vnútornú bezpečnosť**. Uvedená bezpečnostná kontrola sa môže vzťahovať na štátnych príslušníkov tretích krajín, ako aj na **predmety**, ktoré majú v držbe. Na akékoľvek vykonávané prehliadky sa **uplatňuje** právo dotknutého členského štátu.

■

2. **Na účely bezpečnostnej kontroly podľa odseku 1 tohto článku a v rozsahu, v akom sa tak ešte nestalo počas kontrol podľa článku 8 ods. 3 nariadenia (EÚ) 2016/399, sa nahliadne do príslušných databáz Únie, najmä SIS, do systému vstup/výstup zriadeného nariadením (EÚ) 2017/2226, Európskeho systému pre cestovné informácie a povolenia zriadeného nariadením (EÚ) 2018/1240 (ďalej len „ETIAS“) vrátane kontrolného zoznamu systému ETIAS uvedeného v článku 34 nariadenia (EÚ) 2018/1240, vízového informačného systému zriadeného rozhodnutím 2004/512/ES (ďalej len „VIS“) a centralizovaného systému na identifikáciu členských štátov, ktoré majú informácie o odsúdeniach štátnych príslušníkov tretích krajín a osôb bez štátnej príslušnosti, zriadeného nariadením (EÚ) 2019/816 (ďalej len „ECRIS-TCN“) ■ , do údajov Europolu spracúvaných na účely uvedené v článku 18 ods. 2 písm. a) nariadenia (EÚ) 2016/794 a do databáz Interpolu, ako sa stanovuje článku 16 tohto nariadenia. Na uvedený účel je takisto možné nahliadnuť do príslušných vnútroštátnych databáz.**

3. Pokiaľ ide o nahliadnutie do systémov vstup/výstup, ETIAS, s **výnimkou kontrolného zoznamu systému ETIAS** uvedeného v článku 34 nariadenia (EÚ) 2018/1240, a VIS podľa odseku 2 **tohto článku**, získané údaje sa obmedzujú na údaje o odopretí vstupu, zamietnutí, **zrušení alebo odvolaní** cestovného povolenia alebo údaje o rozhodnutiach, ktorými sa z bezpečnostných dôvodov zamietajú, rušia alebo odvolávajú víza, dlhodobé víza či povolenie na pobyt.

V prípade pozitívnej lustrácie v SIS má orgán príslušný na vykonávanie preverovania, ktorý vykonáva vyhľadávanie, prístup ku všetkým údajom obsiahnutým v zápise.

4. ***Pokiaľ ide o nahliadnutie do systému ECRIS-TCN, získané údaje sa obmedzujú na odsúdenia súvisiace s trestnými činmi terorizmu a inými formami závažných trestných činov uvedenými v článku 5 ods. 1 písm. c) nariadenia (EÚ) 2019/816.***
5. ***Ak je to potrebné***, Komisia prijme vykonávacie akty, v ktorých stanoví podrobný postup a špecifikácie vyhľadávania údajov. Uvedené vykonávacie akty sa prijímú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 19 ods. 2.

Článok 16

Dojednania pri *identifikácii* a bezpečnostných kontrolách

1. Vyhľadávanie podľa článku 14 ods. 2 a článku 15 ods. 2 sa môže na účely vyhľadávania v informačných systémoch EÚ, v *údajoch Europolu, databázach Interpolu* uskutočniť pomocou ESP v súlade s kapitolou II nariadenia (EÚ) 2019/817 a kapitolou II nariadenia (EÚ) 2019/818¹.
2. Ak sa na základe vyhľadávania podľa článku *15 ods. 2* zistí *pozitívna lustrácia* s údajmi v niektorom z informačných systémov EÚ, *orgány príslušné na vykonávanie preverovania* majú prístup na nahliadnutie do *údajov*, ktoré zodpovedajú tejto *pozitívnej lustrácii*, v príslušných informačných *systémoch na základe podmienok stanovených v právnych aktoch, ktorými sa takýto prístup riadi*.
3. *Ak sa po vyhľadávaní v SIS zistí pozitívna lustrácia, orgány príslušné na vykonávanie preverovania vykonajú postupy stanovené v nariadení (EÚ) 2018/1860, (EÚ) 2018/1861 alebo (EÚ) 2018/1862 vrátane konzultácie s členským štátom, ktorý vydal zápis, prostredníctvom útvarov SIRENE uvedených v článku 7 ods. 2 nariadenia (EÚ) 2018/1861 a v článku 7 ods. 2 nariadenia (EÚ) 2018/1862.*

4. *Ak osobné údaje štátneho príslušníka tretej krajiny zodpovedajú osobe, ktorej údaje sú zaznamenané v systéme ECRIS-TCN a označené v súlade s článkom 5 ods. 1 písm. c) nariadenia (EÚ) 2019/816, údaje sa môžu použiť len na účely bezpečnostnej kontroly uvedenej v článku 15 tohto nariadenia a na účely nahliadnutia do vnútroštátnych registrov trestov, ktoré musí byť v súlade s článkom 7c uvedeného nariadenia. Pred vydaním stanoviska podľa článku 7c uvedeného nariadenia sa nahliadne do vnútroštátnych registrov trestov.*
5. *Ak sa pri vyhľadávaní podľa článku 15 ods. 2 zistí zhoda s údajmi Europolu, zašle sa Europolu v súlade s nariadením (EÚ) 2016/794 automatizované oznámenie obsahujúce údaje použité pre toto vyhľadávanie, aby Europol mohol v prípade potreby prijať vhodné nadväzujúce opatrenia **I**, a to s využitím komunikačných kanálov stanovených v uvedenom nariadení.*
- I**

6. *Vyhľadávania v databázach Interpolu stanovené v článku 15 ods. 2 tohto nariadenia sa uskutočňujú v súlade s článkom 9 ods. 5 a článkom 72 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2019/817. Ak takéto vyhľadávania nie je možné vykonať tak, aby sa vlastníkov zázpisu Interpolu neodhalili žiadne informácie, preverovanie nezahrňa vyhľadávanie v databázach Interpolu.*
7. *Ak sa zistí pozitívna lustrácia v kontrolnom zozname systému ETIAS uvedenom v článku 34 nariadenia (EÚ) 2018/1240, uplatňuje sa článok 35a uvedeného nariadenia.*
8. *Ak je to potrebné, prijme Komisia vykonávacie akty, v ktorých sa určí postup spolupráce medzi orgánmi zodpovednými za vykonávanie preverovania, národnými ústredňami Interpolu a národnými ústredňami Europolu ■ s cieľom určiť **hrozbu pre** vnútornú bezpečnosť. Uvedené vykonávacie akty sa prijímú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 19 ods. 2.*

Článok 17

Preverovací formulár

1. Orgány príslušné ■ na vykonávanie preverovania vyplnia v súvislosti s osobami uvedenými v článkoch 5 a 7 formulár, ktorý obsahuje *tieto údaje*:
 - a) meno, dátum a miesto narodenia a *pohlavie*;
 - b) ■ označenie štátnych príslušností *alebo stavu bez štátnej príslušnosti*, krajín pobytu pred príchodom a znalosť jazykov;
■
 - c) *dôvod, pre ktorý bolo preverovanie vykonané*;
 - d) *informácie o predbežnej kontrole zdravotného stavu vykonanej v súlade s článkom 12 ods. 1 vrátane prípadov, keď na základe okolností týkajúcich sa celkového stavu každého jednotlivého štátneho príslušníka tretej krajiny nebola potrebná ďalšia kontrola zdravotného stavu*;

- e) relevantné informácie o predbežnej kontrole zraniteľnosti vykonanej v súlade s článkom 12 ods. 3, najmä o každej zistenej zraniteľnosti alebo osobitných prijímacích alebo osobitných procesných potrebách;*
- f) informácie o tom, či dotknutý štátny príslušník tretej krajiny prejavil vôľu podať žiadosť o medzinárodnú ochranu;*
- g) informácie, ktoré dotknutý štátny príslušník tretej krajiny poskytol o tom, či má rodinných príslušníkov, ktorí sa nachádzajú na území niektorého z členských štátov;*
- h) či nahliadnutie do príslušných databáz v súlade s článkom 15 viedlo k pozitívnej;*
- i) či dotknutý štátny príslušník tretej krajiny splnil svoju povinnosť spolupracovať v súlade s článkom 9.*

2. *Ak sú k dispozícii, vo formulári uvedenom v odseku 1 sa uvedú tieto údaje:*
- a) *dôvod neoprávneného príchodu alebo vstupu;*
 - b) *informácie o precestovaných trasách vrátane miesta odchodu, miestach predchádzajúceho pobytu, tretích krajinách tranzitu a tretích krajinách, v ktorých dotknutá osoba mohla požiadať o medzinárodnú ochranu alebo v ktorých jej medzinárodná ochrana mohla byť udelená, ako aj plánovanom ciele cesty v rámci Únie;*
 - c) *cestovné doklady alebo doklady totožnosti, ktoré má štátny príslušník tretej krajiny pri sebe;*
 - d) *akékoľvek pripomienky a iné relevantné informácie vrátane akýchkoľvek súvisiacich informácií v prípadoch podozrenia z pašovania alebo obchodovania s ľuďmi.*
3. *Informácie vo formulári uvedenom v odseku 1 sa zaznamenávajú tak, aby mohli byť predmetom správneho a súdneho preskúmania počas ktoréhokoľvek následného konania o azyle alebo návrate.*

Uvedie sa, či informácie uvedené v odseku 1 písm. a) a b) potvrdili orgány príslušné na vykonávanie preverovania alebo ich deklaruje dotknutá osoba.

Informácie obsiahnuté vo formulári sa dotknutej osobe sprístupnia buď v papierovej, alebo elektronickej podobe. Informácie uvedené v odseku 1 písm. h) tohto článku sa anonymizujú. Pred zaslaním formulára príslušným orgánom uvedeným v článku 18 ods. 1, 2, 3 a 4 má osoba, ktorá sa podrobuje preverovaniu, možnosť uviesť, že informácie uvedené vo formulári sú nesprávne. Orgány príslušné na vykonávanie preverovania zaznamenajú každé takéto oznámenie v rámci príslušných informácií uvedených v tomto článku.

Článok 18

Ukončenie preverovania

1. *Po ukončení preverovania, najneskôr však po uplynutí lehôt stanovených v článku 8 tohto nariadenia, sa štátni príslušníci tretích krajín uvedení v článku 5 ods. 1 tohto nariadenia, ktorí **■** neprejavili vôľu podať žiadosť o medzinárodnú ochranu, postúpia orgánom príslušným na uplatnenie konania podľa smernice 2008/115/ES, a to bez toho, aby bolo dotknuté uplatňovanie článku 6 ods. 5 nariadenia (EÚ) 2016/399.*

■

Príslušným orgánom, ktorým sa štátny príslušník tretej krajiny postupuje, sa zašle formulár uvedený v článku 17.

2. Štátni príslušníci tretích krajín **uvedení v článkoch 5 a 7**, ktorí prejavili vôľu podať žiadosť o medzinárodnú ochranu, sa postúpia orgánom **príslušným na registráciu žiadosti o medzinárodnú ochranu**.
3. Ak má byť štátny príslušník tretej krajiny relokovaný v **súlade s článkom 67 nariadenia (EÚ) 2024/...**⁺ **alebo akýmkoľvek iným existujúcim mechanizmom solidarity**, dotknutý štátny príslušník tretej krajiny sa spolu s formulárom uvedeným v článku 17 tohto nariadenia postúpi príslušným orgánom dotknutých členských štátov.
4. Štátni príslušníci tretích krajín uvedení v článku 7 tohto nariadenia, ktorí ■ **neprejavili vôľu podať žiadosť** o medzinárodnú ochranu, **nad'alej podliehajú konaniam o návrate podľa smernice 2008/115/ES**.

⁺ Ú. v.: vložte, prosím, do textu číslo nariadenia nachádzajúceho sa v dokumente PE-CONS 21/24 (2020/0279(COD)).

5. Ak ■ sa štátni príslušníci tretích krajín uvedení v článku ■ 5 ods. 1 a 2 a článku 7 *tohto nariadenia* postúpia do príslušného konania týkajúceho sa *medzinárodnej ochrany, konania podľa smernice 2008/115/ES alebo v prípade štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorí majú byť relokovaní, príslušným orgánom iného členského štátu*, preverovanie sa ukončí. Ak sa v lehotách uvedených v článku 8 *tohto nariadenia* nedokončili všetky kontroly, preverovanie v súvislosti s touto osobou sa napriek tomu ukončí a táto osoba sa postúpi do príslušného konania.
6. *Ak sa voči štátnemu príslušníkovi tretej krajiny uvedenému v článkoch 5 alebo 7 tohto nariadenia vedie v súlade s vnútroštátnym trestným právom vnútroštátne trestné konanie alebo postup vydávania, členské štáty sa môžu rozhodnúť, že preverovanie sa nevykoná. Ak sa preverovanie už začalo, formulár uvedený v článku 17 tohto nariadenia sa s uvedením okolností, ktoré preverovanie ukončili, zašle orgánom príslušným pre konania podľa smernice 2008/115/ES alebo, ak štátny príslušník tretej krajiny prejavil vôľu podať žiadosť o medzinárodnú ochranu, orgánom príslušným podľa vnútroštátneho práva na registráciu žiadostí o medzinárodnú ochranu.*

7. ***Osobné údaje uchovávané podľa tohto nariadenia sa vymažú v súlade s lehotami stanovenými v nariadení (EÚ) 2024/...⁺.***

Článok 19

Postup výboru

1. Komisii pomáha výbor. Uvedený výbor je výborom v zmysle nariadenia (EÚ) č. 182/2011.
2. Ak sa odkazuje na tento odsek, ***uplatňuje sa článok 5 nariadenia (EÚ) č. 182/2011. Ak výbor nevydá žiadne stanovisko, Komisia neprijme návrh vykonávacieho aktu a uplatňuje sa článok 5 ods. 4 tretí pododsek nariadenia (EÚ) č. 182/2011.***

⁺ Ú. v.: vložte, prosím, do textu číslo nariadenia nachádzajúceho sa v dokumente PE-CONS 15/24 (2016/0132(COD)).

Článok 20

Zmena nariadenia (ES) č. 767/2008

Článok 6 nariadenia (ES) č. 767/2008 sa mení takto:

1. Odsek 2 sa nahrádza takto:

„2. Prístup do VIS na účely **■** nahliadnutia do údajov je vyhradený výlučne riadne **oprávneným** zamestnancom **■** :

- a) vnútroštátnych orgánov každého členského štátu a orgánov Únie, ktoré sú príslušné na účely stanovené v článkoch 15 až 22, článkoch 22g až 22m a článku 45e tohto nariadenia;*
- b) centrálnej jednotky ETIAS a národných jednotiek ETIAS určených podľa článkov 7 a 8 nariadenia (EÚ) 2018/1240 na účely stanovené v článkoch 18c a 18d tohto nariadenia a na účely nariadenia (EÚ) 2018/1240;*

- c) *orgánov príslušných na vykonávanie preverovania v zmysle vymedzenia v článku 2 bode 10 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2024/...⁺ na účely stanovené v článkoch 15 a 16 uvedeného nariadenia;*
- d) *vnútroštátnych orgánov každého členského štátu a orgánov Únie, ktoré sú príslušné na účely stanovené v článkoch 20, 20a a 21 nariadenia (EÚ) 2019/817.*

Takýto prístup musí byť obmedzený na rozsah, v akom sú údaje potrebné na plnenie ich úloh na uvedené účely, a musí byť primeraný sledovaným cieľom.

** Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2024/... z ..., ktorým sa zavádza preverovanie štátnych príslušníkov tretích krajín na vonkajších hraniciach a ktorým sa menia nariadenia (ES) č. 767/2008, (EÚ) 2017/2226, (EÚ) 2018/1240 a (EÚ) 2019/817 (Ú. v. EÚ L, ..., ELI: ...).“*

2. Vkladá sa tento odsek:

„2a. Orgány príslušné na vykonávanie preverovania v zmysle vymedzenia v článku 2 bode 10 nariadenia (EÚ) 2024/...⁺⁺ majú takisto prístup do VIS na účely nahliadnutia do údajov s cieľom vykonať bezpečnostnú kontrolu v súlade s článkom 15 ods. 2 uvedeného nariadenia.

Vyhľadávanie v súlade s týmto odsekom sa vykonáva s použitím údajov uvedených v článku 14 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2024/...⁺⁺ a výsledkom vyhľadávania vo VIS je pozitívna lustrácia, ak je v zodpovedajúcom súbore zaznamenané rozhodnutie o zamietnutí, zrušení alebo odvolaní víza, dlhodobého víza alebo povolenia na pobyt z dôvodov stanovených v článku 12 ods. 2 písm. a) bodoch i), v) a vi) tohto nariadenia.

V prípade pozitívnej lustrácie majú orgány príslušné na vykonávanie preverovania prístup ku všetkým relevantným údajom v súbore.“

⁺ Ú. v.: vložte, prosím, do textu číslo tohto nariadenia a do poznámky pod čiarou číslo, dátum a odkaz na uverejnenie tohto nariadenia.

⁺⁺ Ú. v.: vložte, prosím, do textu číslo tohto nariadenia.

Článok 21
Zmeny nariadenia (EÚ) 2017/2226

Nariadenie (EÚ) 2017/2226 sa mení takto:

1. V článku 6 ods. 1 sa dopĺňa *toto písmeno*:

„*d)* podporovať ciele preverovania stanovené nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2024/...⁺, najmä pokiaľ ide o kontroly stanovené v jeho **článkoch 14 až 16**.

* *Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2024/... z ..., ktorým sa zavádza preverovanie štátnych príslušníkov tretích krajín na vonkajších hraniciach a ktorým sa menia nariadenia (ES) č. 767/2008, (EÚ) 2017/2226, (EÚ) 2018/1240 a (EÚ) 2019/817 (Ú. v. EÚ L, ..., ELI: ...).“*

2. Článok 9 sa mení takto:

I

a) *vkladá sa tento odsek:*

„*2b. Riadne oprávnení zamestnanci orgánov príslušných na vykonávanie preverovania v zmysle vymedzenia v článku 2 bode 10 nariadenia (EÚ) 2024/...⁺⁺ majú prístup do systému vstup/výstup na účely nahliadnutia do údajov systému vstup/výstup.*“;

⁺ Ú. v.: vložte, prosím, do textu číslo tohto nariadenia a do poznámky pod čiarou číslo, dátum a odkaz na uverejnenie tohto nariadenia.

⁺⁺ Ú. v.: vložte, prosím, do textu číslo tohto nariadenia.

b) odsek 4 sa nahrádza takto:

„4. Prístup k údajom systému vstup/výstup uchovávaným v CIR je vyhradený výlučne riadne **oprávneným** zamestnancom vnútroštátnych orgánov každého členského štátu a riadne **oprávneným** zamestnancom agentúr Únie, ktoré sú príslušné na účely stanovené v článkoch 20, 20a a 21 **nariadenia (EÚ) 2019/817 a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/818***. Takýto prístup musí byť obmedzený na rozsah, v akom sú údaje potrebné na plnenie ich úloh na uvedené účely, a musí byť primeraný sledovaným cieľom.

* Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/818 z 20. mája 2019 o stanovení rámca pre interoperabilitu medzi informačnými systémami EÚ v oblasti policajnej a justičnej spolupráce, azylu a migrácie a o zmene nariadení (EÚ) 2018/1726, (EÚ) 2018/1862 a (EÚ) 2019/816 (Ú. v. EÚ L 135, 22.5.2019, s. 85).“

3. ***Vkladá sa tento článok:***

„Článok 24a

Prístup k údajom na účely bezpečnostnej kontroly na účely preverovania

Orgány príslušné na vykonávanie preverovania v zmysle vymedzenia v článku 2 bode 10 nariadenia (EÚ) 2024/...⁺ majú prístup do systému vstup/výstup na účely nahliadnutia do údajov s cieľom vykonať bezpečnostnú kontrolu v súlade s článkom 15 ods. 2 uvedeného nariadenia.

Vyhľadávanie v súlade s týmto článkom sa vykonáva s použitím údajov uvedených v článku 14 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2024/...⁺ a výsledkom vyhľadávania v systéme vstup/výstup je pozitívna lustrácia, ak je záznam o odopretí vstupu založený na dôvodoch uvedených v časti B bodoch B, D, H, I a J prílohy V k nariadeniu (EÚ) 2016/399 prepojený so zodpovedajúcou individuálnou zložkou. V prípade pozitívnej lustrácie majú orgány príslušné na vykonávanie preverovania prístup ku všetkým relevantným údajom v zložke.

⁺ Ú. v.: vložte, prosím, do textu číslo tohto nariadenia.

Ak individuálna zložka neobsahuje žiadne biometrické údaje, orgány príslušné na vykonávanie preverovania môžu využiť prístup k biometrickým údajom dotknutej osoby a overiť zhodu vo VIS v súlade s článkom 6 nariadenia (ES) č. 767/2008.“

4. *V článku 46 ods. 1 sa písmeno a) nahrádza takto:*

„a) účel prístupu uvedený v článku 9 ods. 2, 2a a 2b;“.

Článok 22
Zmeny nariadenia (EÚ) 2018/1240

Nariadenie (EÚ) 2018/1240 sa mení takto:

I

1. V článku 4 sa vkladá toto písmeno:

„eb) podporuje účely nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2024/...⁺;

*** Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2024/... z ..., ktorým sa zavádza preverovanie štátnych príslušníkov tretích krajín na vonkajších hraniciach a ktorým sa menia nariadenia (ES) č. 767/2008, (EÚ) 2017/2226, (EÚ) 2018/1240 a (EÚ) 2019/817 (Ú. v. EÚ L, ..., ELI: ...).“**

2. V článku 8 ods. 2 sa dopĺňa toto písmeno:

„i) poskytovať stanoviská podľa článku 35a.“

⁺ Ú. v.: vložte, prosím, do textu číslo tohto nariadenia a do poznámky pod čiarou číslo, dátum a odkaz na uverejnenie tohto nariadenia.

3. **Článok 13 sa mení takto:**

a) **odsek 4a sa nahrádza takto:**

„4a. Prístup k údajom o totožnosti a údajom z cestovného dokladu systému ETIAS uchovávaných v CIR je takisto vyhradený výlučne riadne oprávneným zamestnancom vnútroštátnych orgánov každého členského štátu a riadne oprávneným zamestnancom agentúr Únie, ktoré sú príslušné na účely stanovené v článkoch 20, 20a a 21 nariadenia (EÚ) 2019/817. Takýto prístup je obmedzený na rozsah, v akom sú údaje potrebné na plnenie ich úloh na uvedené účely, a je primeraný sledovaným cieľom.“;

b) **vkladá sa tento odsek:**

„4b. Orgány príslušné na vykonávanie preverovania v zmysle vymedzenia v článku 2 bode 10 nariadenia (EÚ) 2024/...⁺ (ďalej len „orgány príslušné na vykonávanie preverovania“) majú takisto prístup do systému ETIAS na účely nahliadnutia do údajov s cieľom vykonať kontroly v súlade s článkom 15 ods. 2 uvedeného nariadenia.

⁺ Ú. v.: vložte, prosím, do textu číslo tohto nariadenia.

Vyhľadávanie podľa tohto odseku sa vykonáva s použitím údajov uvedených v článku 14 ods. 1 písm. a) a b) nariadenia (EÚ) 2024/...⁺ a výsledkom vyhľadávania v systéme ETIAS je pozitívna lustrácia, ak zodpovedajúci súbor so žiadosťou obsahuje rozhodnutie o zamietnutí, zrušení alebo odňatí cestovného povolenia na základe článku 28 ods. 7 alebo článku 37 ods. 1 písm. a), b) a e) tohto nariadenia.

V prípade pozitívnej lustrácie majú orgány príslušné na vykonávanie preverovania prístup ku všetkým relevantným údajom v súbore.

Ak z vyhľadávania vykonaného podľa tohto odseku vyplynie, že existuje zhoda medzi údajmi použitými na vyhľadávanie a údajmi zaznamenanými v kontrolnom zozname systému ETIAS uvedenom v článku 34, národná jednotka ETIAS alebo Europol, ktorí vložili údaje do kontrolného zoznamu systému ETIAS, sú informovaní o zhode a zodpovedajú za prístup k údajom v kontrolnom zozname systému ETIAS a za poskytnutie stanoviska v súlade s článkom 35a.

* *Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2024/... z ..., ktorým sa zavádza preverovanie štátnych príslušníkov tretích krajín na vonkajších hraniciach a ktorým sa menia nariadenia (ES) č. 767/2008, (EÚ) 2017/2226, (EÚ) 2018/1240 a (EÚ) 2019/817 (Ú. v. EÚ L, ..., ELI: ...).“;*

⁺ Ú. v.: vložte, prosím, do textu číslo tohto nariadenia.

c) *odsek 5* sa nahrádza takto:

„5. Každý členský štát určí príslušné vnútroštátne orgány uvedené v odsekoch 1, 2, **4** a **4a** tohto článku a orgány príslušné na vykonávanie *preverovania uvedené v odseku 4b tohto článku* a bezodkladne oznámi zoznam týchto orgánov agentúre eu-LISA v súlade s článkom 87 ods. 2 tohto nariadenia. V uvedenom zozname sa uvádza, na aký účel majú riadne oprávnení zamestnanci každého orgánu prístup k údajom v informačnom systéme ETIAS v súlade s odsekmi 1, 2, **4** a **4a** tohto článku.“

4. *Vkladá sa tento článok:*

„Článok 35a

Úlohy národnej jednotky ETIAS a Europolu týkajúce sa kontrolného zoznamu systému ETIAS na účely preverovania

1. *V prípadoch uvedených v článku 13 ods. 4b štvrtom pododseku zašle centrálny systém ETIAS automatizované oznámenie buď národnej jednotke ETIAS alebo Europolu v závislosti od toho, ktorý z nich vložil údaje do kontrolného zoznamu systému ETIAS. Ak sa národná jednotka ETIAS alebo Europol, podľa príslušného prípadu, domnieva, že štátny príslušník tretej krajiny, ktorý sa podrobuje preverovaniu, by mohol predstavovať hrozbu pre vnútornú bezpečnosť, bezodkladne to oznámi orgánom príslušným na vykonávanie preverovania a do dvoch dní od doručenia oznámenia poskytne členskému štátu vykonávajúcemu preverovanie odôvodnené stanovisko, a to týmto spôsobom:*

- a) *národné jednotky ETIAS informujú orgány príslušné na vykonávanie preverovania prostredníctvom bezpečného mechanizmu komunikácie medzi národnými jednotkami ETIAS na jednej strane a orgánmi príslušnými na vykonávanie preverovania na strane druhej, ktorý má zriadiť agentúra eu-LISA;*
- b) *Europol informuje orgány príslušné na vykonávanie preverovania prostredníctvom komunikačných kanálov stanovených v nariadení (EÚ) 2016/794; ak sa neposkytne žiadne stanovisko, platí domnienka, že bezpečnostné riziko neexistuje.*

2. *Automatizované oznámenie uvedené v odseku 1 tohto článku obsahuje údaje uvedené v článku 15 ods. 2 nariadenia (EÚ) 2024/...⁺ použité na vyhľadávanie.“*

5. *V článku 69 ods. 1 sa vkladá toto písmeno:*

„ea) v relevantných prípadoch odkaz na vyhľadávanie zadané do centrálného systému ETIAS na účely článkov 14 a 15 nariadenia (EÚ) 2024/...⁺, získané pozitívne lustrácie a výsledky tohto vyhľadávania;“.

⁺ Ú. v.: vložte, prosím, do textu číslo tohto nariadenia.

Článok 23
Zmeny nariadenia (EÚ) 2019/817

Nariadenie (EÚ) 2019/817 sa mení takto:

1. V článku 7 sa odsek 2 nahrádza takto:

„Orgány členských štátov a agentúry Únie uvedené v odseku 1 tohto článku používajú ESP na vyhľadávanie údajov týkajúcich sa osôb alebo ich cestovných dokladov v centrálnych systémoch vstup/výstup, VIS a ETIAS v súlade so svojimi prístupovými právami, ako sú uvedené v právnych nástrojoch upravujúcich uvedené informačné systémy EÚ a vo vnútroštátnom práve. ESP používajú aj na vyhľadávanie v CIR v súlade so svojimi prístupovými právami podľa tohto nariadenia na účely uvedené v článkoch 20, 20a, 21 a 22.“

2. **Článok 17 sa mení takto:**

„a) odsek 1 sa nahrádza takto:

„Zriaďuje sa spoločná databáza údajov o totožnosti (ďalej len „CIR“), v ktorej sa vytvára individuálna zložka pre každú osobu, ktorá je evidovaná v systéme vstup/výstup, VIS, ETIAS, Eurodac alebo ECRIS-TCN, obsahujúca údaje uvedené v článku 18, a ktorá slúži na uľahčenie a pomoc pri správnej identifikácii osôb evidovaných v systémoch vstup/výstup, VIS, ETIAS, Eurodac alebo ECRIS-TCN v súlade s **článkami** 20 a 20a, na podporu fungovania MID v súlade s článkom 21 a na uľahčenie a zjednodušenie prístupu určených orgánov a Europolu k systémom vstup/výstup, VIS, ETIAS a Eurodac, ak je to potrebné na predchádzanie trestným činom terorizmu alebo iným závažným trestným činom, ich odhaľovanie alebo vyšetrowanie v súlade s článkom 22.“;

b) *odsek 4 sa nahrádza takto:*

„Keď je z dôvodu zlyhania CIR technicky nemožné vyhľadávať v CIR na účely identifikácie osoby podľa článku 20 alebo na účely identifikácie alebo overenia totožnosti osoby podľa článku 20a, na odhalenie viacnásobných totožností podľa článku 21 alebo na účely predchádzania trestným činom terorizmu alebo iným závažným trestným činom, ich odhaľovania alebo vyšetrovania podľa článku 22, agentúra eu-LISA informuje používateľov CIR automatizovaným spôsobom.“

3. *V článku 18 sa odsek 3 nahrádza takto:*

„Orgány, ktoré využívajú prístup do CIR, tak konajú v súlade so svojimi prístupovými právami podľa právnych nástrojov upravujúcich informačné systémy EÚ a podľa vnútroštátneho práva a v súlade so svojimi prístupovými právami podľa tohto nariadenia na účely uvedené v článkoch 20, 20a, 21 a 22.“

4. Vkladá sa tento článok :

„Článok 20a

Prístup do spoločnej databázy údajov o totožnosti na účely **identifikácie alebo overenia totožnosti** podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2024/...⁺*

1. Vyhľadávanie v CIR vykonávajú **orgány príslušné na vykonávanie preverovania v zmysle vymedzenia v článku 2 bode 10 nariadenia (EÚ) 2024/...⁺ (ďalej len „orgány príslušné na vykonávanie preverovania“)** výhradne na účely identifikácie alebo **overenia totožnosti** osoby podľa článku 14 uvedeného nariadenia za predpokladu, že sa **postup** začal v prítomnosti danej osoby.
2. Ak z vyhľadávania vyplynie, že v CIR sa uchovávali údaje o danej osobe, orgány príslušné na vykonávanie **preverovania** majú prístup na nahliadnutie do údajov uvedených v článku 18 ods. 1 **tohto nariadenia**, ako aj do údajov uvedených v článku 18 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2019/818.

* **Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2024/... z ..., ktorým sa zavádza preverovanie štátnych príslušníkov tretích krajín na vonkajších hraniciach a ktorým sa menia nariadenia (ES) č. 767/2008, (EÚ) 2017/2226, (EÚ) 2018/1240 a (EÚ) 2019/817 (Ú. v. EÚ L, ..., ELI: ...).**“

⁺ Ú. v.: vložte, prosím, do textu číslo tohto nariadenia a do poznámky pod čiarou číslo, dátum a odkaz na uverejnenie tohto nariadenia.

⁺ Ú. v.: vložte, prosím, do textu číslo tohto nariadenia.

5. Článok 24 sa mení takto:

a) odsek 1 sa nahrádza takto:

„1. Bez toho, aby bol dotknutý článok 46 nariadenia (EÚ) 2017/2226, článok 34 nariadenia (ES) č. 767/2008 a článok 69 nariadenia (EÚ) 2018/1240, agentúra eu-LISA uchováva logy všetkých operácií spracúvania údajov v CIR v súlade s odsekmi 2, 2a, 3 a 4 tohto článku.“;

b) vkladá sa tento odsek:

„2a. Agentúra eu-LISA uchováva logy všetkých operácií spracúvania údajov podľa článku 20a v CIR. Uvedené logy zahŕňajú:

- a) členský štát, ktorý začal vyhľadávanie;**
- b) účel prístupu používateľa, ktorý vyhľadáva prostredníctvom CIR;**

- c) dátum a čas vyhľadávania;
- d) druh údajov použitých na začatie vyhľadávania;
- e) výsledky vyhľadávania.“;

c) v odseku 5 sa prvý pododsek nahrádza takto:

„Každý členský štát uchováva logy vyhľadávania, ktoré vykonávajú jeho orgány a zamestnanci týchto orgánov, ktorí sú riadne oprávnení používať CIR, podľa článkov 20, 20a, 21 a 22. Každá agentúra Únie uchováva logy vyhľadávania, ktoré vykonávajú jej riadne oprávnení zamestnanci podľa článkov 21 a 22.“.

Článok 24

Hodnotenie

Komisia predloží správu o vykonávaní opatrení stanovených v tomto nariadení do ... **[štyri roky** odo dňa nadobudnutia **účinnosti** tohto nariadenia/]. ■

Komisia vykoná hodnotenie tohto nariadenia do ... *[sedem* rokov odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia] a potom každých päť rokov. Komisia predloží správu o hlavných zisteniach Európskemu parlamentu, Rade a Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru. Členské štáty poskytnú Komisii všetky informácie potrebné na prípravu tejto správy do ... [šesť rokov a šesť mesiacov odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia] a potom každých päť rokov.

Článok 25

Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od ... [24 mesiacov odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia].

Ustanovenia článkov 14 až 16 týkajúce sa vyhl'adávania v informačných systémoch EÚ, CIR a ESP sa začnú uplatňovať až po uvedení jednotlivých príslušných informačných systémov, CIR a ESP do prevádzky.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné v členských štátoch v súlade so zmluvami.

V ...

Za Európsky parlament

predsedníčka

Za Radu

predseda/predsedníčka
